

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ им. В.П. АСТАФЬЕВА**
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Филологический факультет

Выпускающая кафедра: кафедра английской филологии

Кабирова Мария Андреевна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

*Формирование социокультурной компетенции обучающихся
средней школы на уроках иностранного языка*

Направление подготовки **44.03.05** Педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы Русский язык и
иностраный язык (английский)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой

к. филол. наук, доцент Бабак Т. П.

« ____ » _____ 2019 г. _____

Руководитель

д-р. пед. наук, профессор Грасс Т. П.

к. филол. наук, доцент Бабак Т. П..

Дата защиты « ____ » _____ 2019 г.

Обучающийся

Кабирова М. А.

« ____ » _____ 2019 г. _____

Оценка _____

Красноярск 2019

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
Глава I. Теоретические основы исследования формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы в процессе обучения иностранному языку.....	8
1.1. Формирование социокультурной компетенции как одного из основных требований ФГОС.....	8
1.2. Содержание и структура социокультурной компетенции, формируемой в процессе обучения иностранным языкам.....	17
1.3. Особенности формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка в средней школе.....	25
Выводы по главе I.....	37
Глава II. Опытнo-экспериментальная работа по формированию социокультурной компетенции обучающихся средней школы на уроках иностранного языка.....	39
2.1. Контент-анализ УМК «Solutions Elementary» для 5 класса среднеобразовательной школы.....	39
2.2. Педагогические условия эффективного формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы в процессе обучения иностранному языку.....	48
2.3. Разработка и апробация элемента программы курса по формированию социокультурной компетенции в средней школе на уроках английского языка.....	54
Выводы по главе II.....	64
Заключение.....	66
Список использованных источников.....	69
Приложения.....	74

Введение

Современный мир неуклонно развивается, внося прогрессивные изменения во все сферы жизни общества, в том числе и образовательную. Указом Президента РФ «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года» образовательными целями обозначены «обеспечение глобальной конкурентоспособности российского образования, вхождение Российской Федерации в число 10 ведущих стран мира по качеству общего образования; воспитание гармонично развитой и социально ответственной личности на основе духовно-нравственных ценностей народов Российской Федерации, исторических и национально-культурных традиций» [33].

Ежегодное расширение международных связей и отношений ставит новые цели и задачи в обучении иностранному языку, формирует новые методы и подходы. На сегодняшний день высокий уровень языка способствует не только личностному и профессиональному росту, но и росту государства в целом. На текущем этапе глобального развития и функционирования мира именно английский язык взял на себя роль средства международной коммуникации. Социализация детей и молодежи нашей страны, формирование культуры мира и межличностных отношений – стратегический вопрос развития государства, отвечающий задачам, поставленным «Национальной доктриной образования Российской Федерации на период до 2025 года» [21].

Иными словами, обучающимся необходимо иметь представления об особенностях менталитета носителей языка, некоторых особенностях и культуре страны в целом. Это предполагает формирование и развитие социокультурной компетенции.

В условиях социализации необходимость формирования и развития социокультурной компетенции школьников обоснована Федеральным

государственным образовательным стандартом основного общего образования:

1) создание условий для развития и реализации интереса обучающихся: к саморазвитию, самостоятельности и самообразованию на основе рефлексии деятельности и личностного самопознания; к самоорганизации жизнедеятельности;

2) организацию личностно значимой и общественно приемлемой деятельности для формирования у обучающихся российской гражданской идентичности, осознания сопричастности социально позитивным духовным ценностям и традициям своей семьи, этнической и (или) социокультурной группы, родного края, уважения к ценностям других культур;

3) формирование у обучающихся личностных компетентностей, внутренней позиции личности, необходимых для конструктивного, успешного и ответственного поведения в обществе с учетом правовых норм, установленных российским законодательством, установок уважительного отношения к своему праву и правам других людей на собственное мнение, личные убеждения; закрепление у них знаний о нормах и правилах поведения в обществе, социальных ролях человека (обучающийся, работник, гражданин, член семьи), способствующих подготовке к жизни в обществе;

4) содействие развитию педагогической компетентности родителей (законных представителей) в целях осуществления социализации обучающихся в семье [23].

Обучение иностранным языкам в контексте диалога культур и формирование социокультурной компетенции обучающихся реализовано в школе средствами социокультурного подхода, разработке и изучению которого посвящены труды многих отечественных и зарубежных исследователей: Л. Бима, Т. Гордона, Г. В. Елизаровой, А.В. Зайцевой, В. В. Сафоновой, П. В. Сысоева, С.Г. Тер-Минасовой, Э. Тейлора, Г.Д. Томашина, А. Чейца и др.

В условиях современной системы школьного образования в рамках проекта нового ФГОС ООО выдвигается соответствующее требование обеспечить подготовку по иностранному языку, включающую формирование у обучающихся компетенции свободной межкультурной коммуникации, оптимизирующей эффективность контактов в конкретной сфере и достижение определенных коммуникативных целей.

Согласно новому Федеральному государственному стандарту основного общего образования в предметной области «иностранный язык», помимо речевых умений и языковых навыков, в обязательный минимум входит также формирование и развитие социокультурной компетенции, что означает:

1) расширение объема лингвострановедческих и страноведческих знаний за счет новой тематики и проблематики речевого общения с учетом специфики выбранного профиля;

2) углубление знаний о стране или странах изучаемого языка, их науке и культуре, исторических и современных реалиях, общественных деятелях, месте этих стран в мировом обществе, мировой культуре, взаимоотношениях с нашей страной;

3) расширение объема лингвистических и культуроведческих знаний, навыков и умений, связанных с адекватным использованием языковых средств и правил речевого и неречевого поведения в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка [13].

В связи с постепенным исчезновением границ межкультурного взаимодействия и развитием мультикультурного общества в современном мире, необходимым считается уделять особое внимание формированию социокультурной компетенции на этапе школьного образования.

Поэтому **актуальность** нашего исследования заключается в необходимости выработки такой образовательной политики в области языковой подготовки, которая была бы нацелена на воспитание поликультурной личности. Это, в свою очередь, предполагает поиск

инновационных технологий обучения иностранному языку, способствующих формированию социокультурной компетенции.

Объектом исследования выступил образовательный процесс обучающихся средней общеобразовательной школы.

Предмет – педагогические условия формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы в процессе обучения иностранным языкам.

Цель исследования – разработка и апробация элемента программы курса по формированию социокультурной компетенции обучающихся 5 класса.

Задачи исследования:

- 1) выявить сущность, содержание и особенности социокультурной компетенции;
- 2) определить педагогические условия формирования социокультурной компетенции;
- 3) разработать и апробировать элемент программы курса по формированию социокультурной компетенции обучающихся средней школы.

Для нашего исследования были использованы следующие **методы**:

- 1) теоретические (анализ научно-педагогической литературы, контент-анализ УМК по английскому языку, анализ и обработка данных эксперимента, анализ продуктов деятельности обучающихся);
- 2) эмпирические (наблюдение, анкетирование, тестирование, эксперимент);

Практическая значимость заключается в разработке и внедрении элемента программы курса, дидактических рекомендаций и материалов для обучающихся средних классов по развитию знаний, умений и навыков, позволяющих оценить уровень сформированности социокультурной компетенции.

Публикации по теме исследования. По результатам выполненных исследований опубликовано 3 работы:

1) Кабирова М. А. Особенности языковой социализации старших школьников в контексте формирования лингвострановедческой компетенции / М. А. Кабирова, В. И. Петрищев // Материалы VIII Международной научно-практической конференции студентов, магистрантов, аспирантов, учителей и преподавателей «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире». – Красноярск, 2018. – С.204-210.

2) Кабирова М. А. Использование лингвострановедческого материала для формирования социокультурной компетенции на среднем этапе обучения / М. А. Кабирова, В. И. Петрищев // Материалы VII региональной научно-практической конференции с международным участием. – Красноярск, 2018. – С. 111-116.

3) Кабирова М. А. Контент-анализ современного УМК «Solutions» на основе его социокультурного содержания / М. А. Кабирова, В. И. Петрищев // Материалы IX Международной научно-практической конференции студентов, магистрантов, аспирантов, учителей и преподавателей «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире». – Красноярск, 2019. – С.215-220

Структура и объем работы: работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и 10 приложений. Объем работы составил 94 страниц текста, иллюстрированного 2 таблицами и 5 рисунками.

Глава I. Теоретические основы исследования формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы в процессе обучения иностранному языку.

1.1 Формирование социокультурной компетенции как одного из основных требований ФГОС

В условиях, когда от образования требуют подготовки целостной, вариативно мыслящей, креативной личности, способной управлять информацией и обладающей обширными коммуникативными умениями и навыками, обучающиеся, вступая в социокультурное взаимодействие с представителями других культур, испытывают трудности в понимании смысла коммуникации в силу несформированности умения пользоваться информацией, пропуская ее через свой культурный опыт.

Проблема иноязычного образования приобрела и продолжает приобретать ценностный смысл. Требования общественного развития находят свое отражение и в изменениях системы обучения иностранным языкам. В связи с интеграцией России в мировое экономическое и культурное пространство, с расширением и качественным изменением международных связей, высокий уровень владения иностранным языком становится сегодня одним из условий востребованности специалиста на рынке труда. Процесс обучения иностранному языку характеризуется тем, что не только предоставляет знания и формирует навыки и умения, но может оказывать непосредственное влияние на формирование личности.

В связи с адаптацией системы среднего общего образования к новому Федеральному государственному образовательному стандарту особую популярность приобретает образовательная модель, которая включает лингвистический, культурологический и социальный аспекты в обучении иностранным языкам. Инновационные подходы в методике преподавания иностранных языков обеспечивает высокую степень владения языковой формой на всех уровнях языка и речи.

Новый социальный заказ общества расширил цели обучения иностранным языкам в средней школе и изменил требования, предъявляемые к уровню владения языком выпускников школ. В педагогической сфере такие изменения отражаются, прежде всего, в требованиях ФГОС ООО третьего поколения, которые должны способствовать воспитанию и обучению гражданина поликультурного мира, способного принимать и понимать его социокультурное разнообразие. «Изменения ФГОС – это назревшая необходимость, обусловленная современными социокультурными и образовательными реалиями. Новый стандарт позволил обобщить то положительное, что существовало в преподавании иностранного языка в прежние годы, и модифицировать условия для более продуктивного обучения школьников в новых реалиях» [29].

На сегодняшний день основной целью преподавания иностранных языков в средней общеобразовательной школе является обучение языку как реальному средству общения в пределах тем, обозначенных в образовательном стандарте. В первую очередь изменения касаются смещения акцентов с позиции иноязычного общения в сторону иноязычного образования, в процессе которого осуществляется вклад в становление человека как индивидуального субъекта диалога культур, и усиление внимания к целенаправленному и систематическому повышению уровня автономии обучающихся на основе активизации их способности и готовности к самостоятельной и ответственной речемыслительной деятельности в разнообразных социальных ситуациях. Это значит, что учителю иностранного языка необходимо научить школьников осознанию себя частью и непосредственными участниками мирового культурного сообщества. Социализация обучающихся в поликультурном обществе достигается за счёт формирования у них социокультурной компетенции. Это означает, что при проведении урока наряду с общеобразовательной, воспитательной и развивающей должна реализовываться и социокультурная цель урока.

В Федеральном государственном образовательном стандарте социокультурная компетенция трактуется как «приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах» [23].

Одним из основных современных требований к результатам формирования социокультурной компетенции можно точно определить развитие у школьников целостного, всестороннего мировоззрения. То есть такого, которое основано на понимании и восприятии современного мира во всем его социокультурном многообразии.

Таким образом, учителю иностранного языка необходимо принять во внимание изменения, коснувшиеся формулировки целей и задач урока иностранного языка, подобрать наиболее эффективные методы и средства для их реализации на занятии. Именно это позволит воссоздать на уроке ситуацию близкую к реальной ситуации общения и дать обучающимся не только базовый лексико-грамматический запас знаний, но и познакомить с культурой страны изучаемого языка, что в дальнейшем позволит им преодолеть и языковой, и культурный барьеры.

И в отечественной, и в зарубежной методике сформированность социокультурной компетенции, в рамках межкультурного образования, справедливо признается основной целью, дополняющей формирование иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся [15, 27, 40, 45].

Поэтому в рамках дисциплины «Иностранный язык» в социокультурном аспекте Проект нового Образовательного стандарта предъявляет следующие требования к предметным результатам освоения основной образовательной программы основного общего образования:

1) сформированность социокультурных знаний и умений: знать/понимать речевые различия в ситуациях официального и неофициального общения в рамках тематического содержания речи и использовать лексико-грамматические средства с учетом этих различий;

знать/понимать и использовать в устной и письменной речи наиболее употребительную тематическую фоновую лексику и реалии страны/стран изучаемого языка (основные национальные праздники, проведение досуга, система образования, этикетные особенности посещения гостей, традиции в питании); иметь элементарные представления о различных вариантах изучаемого иностранного языка; иметь базовые знания о социокультурном портрете и культурном наследии родной страны и стран изучаемого языка; представлять родную страну и культуру на иностранном языке; проявлять уважение к иной культуре и к разнообразию культур и соблюдать нормы вежливости в межкультурном общении; оказывать помощь зарубежным гостям в ситуациях повседневного общения;

2) сформированность умений говорения: уметь вести разные виды диалога в стандартных ситуациях общения (диалог этикетного характера, диалог-побуждение к действию, диалог-расспрос, диалог – обмен мнениями, комбинированный диалог) объемом до восьми реплик со стороны каждого собеседника в рамках тематического содержания речи с вербальными и (или) невербальными опорами или без них с соблюдением норм речевого этикета, принятых в стране/странах изучаемого языка;

3) сформированность знания/понимания основных значений изученных лексических единиц (слов, словосочетаний, речевых клише);

4) овладение компенсаторными умениями: использовать при говорении переспрос; при говорении и письме – перифраз/толкование, синонимические средства, описание предмета вместо его названия; при чтении и аудировании – языковую и контекстуальную догадку;

5) овладение специальными учебными умениями: осуществлять информационную переработку иноязычных текстов с использованием разнообразных способов раскрытия значения новых слов и с определением их грамматической формы; использовать иноязычные словари и справочники, в том числе электронные;

б) приобретение опыта практической деятельности в повседневной жизни: участвовать в учебно-исследовательской, проектной деятельности предметного и межпредметного характера с использованием иноязычных материалов и применением информационно-коммуникационных технологий; достигать взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка; знакомить представителей других стран с культурой родной страны [23].

В соответствии с данными требованиями к результатам освоения основной образовательной программы в пункте «Социокультурные знания и умения» ФГОС ООО выдвигаются соответствующие требования к предметным результатам освоения учебной программы предмета «Иностранный язык», выносимым на промежуточную и итоговую аттестацию:

1) использовать отдельные социокультурные элементы речевого поведенческого этикета в стране/странах изучаемого языка в рамках тематического содержания (в ситуациях общения, в том числе «В семье», «В школе», «На улице», «Дома», «В магазине», «В городе», «Проведение досуга», «Во время путешествия»);

2) осуществлять межличностное и межкультурное общение, используя знания о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка и освоив основные социокультурные элементы речевого поведенческого этикета в стране/странах изучаемого языка в рамках тематического содержания; понимать и использовать наиболее употребительную тематическую фоновую лексику и реалии в рамках тематического содержания;

3) правильно оформлять адрес отправителя и получателя, писать фамилии и имена (свои, родственников и друзей) на изучаемом языке (в анкете, формуляре, открытке и т.д.);

4) кратко представлять родную страну и страну/страны изучаемого языка;

5) кратко представлять некоторые культурные явления родной страны и страны/стран изучаемого языка (традиции в питании и проведении досуга, праздники) [23].

Данные требования ставят перед школой определенную задачу научить не только языку, но познакомить с социокультурным портретом страны, ее символикой, культурным наследием, реалиями и традициями, всемирно известными достопримечательностями, выдающимися людьми, произведениями художественной литературы и искусства.

Анализируя вышесказанное, можно отметить, что отсутствие культурологических знаний приводит к развитию культурного барьера, который, зачастую, преодолеть труднее, чем языковой.

Так, например, ученый А. В. Говорунов полагает, что одним из пластов интолерантности является невежество, предвзятое мнение об оппоненте. «Неспособность понять истинные мотивы его поступков приводит к тому, что ему приписывают ложные, надуманные мотивы» [7]. Напротив, обучающийся, уже имеющий необходимый набор социокультурных знаний и обладающий способностью умело к ним апеллировать в процессе восприятия инокультурных стереотипов и норм, будет готов изменить свое поведение в соответствии с ними.

Подобные целевые установки, несомненно, означают для учителя иностранного языка необходимость внедрения новых форм и методов работы, а также построение обучения на принципах культурологического подхода. «Культурная и языковая картины мира тесно взаимосвязаны, находятся в состоянии непрерывного взаимодействия и восходят к реальной картине мира, а вернее, просто к реальному миру, окружающему человека» [4].

То есть в обучении иностранному языку необходимым считается обеспечить возможность максимального приобщения к культурным особенностям страны изучаемого языка. Это вызывает некоторое противоречие, поскольку, независимо от используемых учителем методов и

приемов, образовательный процесс все равно будет являться модуляцией действительности. В этом заключатся одна из главных сложностей для учителя, его задачей остается направить содержание обучения на соответствие возрасту, особенностям и интересам обучающихся и главное – постараться коррелировать это с возможной реальной языковой ситуацией.

Проект нового ФГОС ООО ставит задачу сформировать способность обучающихся не только знать и принимать другую культуру, но и быть готовыми через ее призму осознавать и представлять свою собственную. Имеется в виду формирование национального самосознания и понимания, что в межкультурном общении мы также являемся носителями национального менталитета, имеющего воздействующую роль в коммуникации, поскольку общение предполагает именно обмен информацией, то есть двунаправленность, в том числе и о социокультурном своеобразии [30].

В соответствии с требованиями ФГОС основного общего образования современные учебно-методические комплексы используют различные средства формирования социокультурной компетенции:

- 1) отображение актуальной аутентичной информации: иллюстрации, фото, слайды, журналы, фильмы, анкеты, билеты, буклеты, этикетки и др.
- 2) репродукции картин художников стран изучаемого языка;
- 3) отрывки из: произведений художественной литературы, справочной и научно-энциклопедической литературы (путеводители, карты и т. п.), материалов СМИ;
- 4) разговорный массив: аутентичные диалоговые тексты, объяснения и показ строя языка, речевые образцы, правила-инструкции, структурные и функциональные обобщения;
- 5) сведения о функциях языка, его роли в жизни и мире;

б) фоновые знания, содержащиеся в топонимике, пословицах, крылатых выражениях, безэквивалентной лексике; сведения о невербальных средствах общения и многое другое [23].

Итак, сформированность социокультурной компетенции обучающихся способствует реализации всех четырех целей современного школьного образования:

1) познавательной (представление о мире как о целостной многоуровневой, мультикультурной системе);

2) воспитательной (обладание такими личностными качествами, как гуманистическое мировоззрение, толерантное отношение к представителям иных культур, патриотизм, нравственность, культура общения);

3) практической (владение всеми аспектами коммуникации в единстве всех компетенций иноязычного общения (языковой, речевой, учебно-познавательной));

4) развивающей (сформированность социокультурных поведенческих и речевых стереотипов, обогащение личного мировоззрения и ментального опыта).

Сегодня социокультурная компетенция – одна из целей обучения иностранным языкам, а социокультурное содержание – часть всей системы обучения в средней общеобразовательной школе. В связи с этим учителя школ всё чаще используют социокультурный подход, который ведёт к расширению функций дисциплины «Иностранный язык» за счёт обучения в диалоге культур.

Соответственно, в связи с новыми задачами педагогическая деятельность учителя иностранного языка должна быть нацелена на создание единого образовательного пространства, в рамках которого становится возможным моделирование вариативных ситуаций иноязычного общения, в максимальной степени приближенных к реальным, способствующих формированию и развитию у обучающихся системы предметных и

метапредметных компетенций, необходимых для дальнейшего автономного решения ими новых нестандартных проблем.

На основании требований ФГОС ООО в системе образования должны быть созданы условия, необходимые для дальнейшей самореализации личности. В области обучения иностранному языку создание системы педагогических условий должно быть направлено на реализацию возможности каждым выпускником школы использовать иностранный язык в рамках установленных норм и правил межкультурной коммуникации, принимать активное участие в диалоге культур, преодолевать языковые барьеры и уметь выходить из ситуаций, которые предлагает иноязычная среда. В этом процессе особая роль отводится формированию у школьников социокультурной компетенции.

1.2 Содержание и структура социокультурной компетенции, формируемой в процессе обучения иностранным языкам

Социально-экономические и социально-политические реформы, проходящие в России в последнее десятилетие, существенно повлияли на расширение межкультурных контактов в различных направлениях развития страны. Интеграция в мировое сообщество поставила перед российской системой образования задачу формирования личности обучающихся, воспринимающих себя как субъектов диалога культур и осознающих свою роль в глобальных общечеловеческих процессах, происходящих в мире.

В условиях глобализации вопросы соизучения языка и культуры в современной методике обучения иностранным языкам трактуются с позиции социокультурной компетенции.

Понимание сущности, структуры и содержания компетенции напрямую влияют на результативность ее формирования. Компоненты компетенций, как правило, аккумулируются при изучении различных учебных дисциплин, однако мы сфокусируем внимание именно на социокультурной компетенции, формируемой средствами дисциплины «Иностранный язык».

В проекте нового Федерального государственного образовательного основного общего образования происходит внедрение в российскую образовательную систему компетентного подхода, который становится методологической основой современного образования. Это отвечает общеевропейской тенденции интеграции и глобализации мировой экономики, когда происходит смещение акцентов с принципа адаптивности на принцип компетентности обучающихся [23].

Большой вклад в разработку компетентного подхода внесли отечественные ученые: В.А. Адольф, О.В. Акулова, Е.В. Баранова, И.С. Батракова, В.А. Бодров, Г.А. Бордовский, З.И. Колычева, А.К. Маркова, Н.Ф. Радионова, Н.Н. Суртаева, А.П. Тряпицына, Н.В. Чекалева и др.

Отличительной чертой компетентного подхода является его прагматичность, поскольку основной акцент делается на результат

образования, но результат (в отличие от традиционного подхода) рассматривается «не как совокупность усвоенных знаний, а как реальное умение действовать в различных, в том числе проблемных и нестандартных, ситуациях» [1].

С реализацией в образовании коммуникативного и компетентностного подходов, сосуществующих в неразрывной связи, связано появление такого понятия, как коммуникативная компетенция. Поэтому наше исследование предполагает также рассмотрение понятия «коммуникативная компетенция». Впервые термин ввел Д. Хаймс, обозначая соответствующие умения выбирать коммуникативные варианты, обусловленные ситуативными, социальными либо другими внеязыковыми факторами. Индивид приобретает данную компетенцию посредством осуществления социализации, которая дает возможность человеку ощутить себя полноправным членом социально обусловленной системы общения [44].

В конце 90-х годов XX века в отечественной науке появляется понятие «межкультурная коммуникативная компетенция», то есть способность к межкультурной иноязычной коммуникации, позднее давшее начало понятию социокультурная компетенция [31].

Отечественные ученые Г.А. Воробьев, Г.В Елизарова, В.В. Сафонова, П.В. Сысоев рассматривали ее как один из компонентов коммуникативной компетенции. Социокультурная компетенция представляет собой совокупность определенных знаний, навыков, умений, способностей и качеств, формируемых в процессе формальной или неформальной языковой подготовки к межкультурному общению [26].

За последние годы в отечественной и зарубежной лингводидактике были сделаны попытки научного обоснования социокультурной компетенции (Л.Г. Кузьмина, В.В. Сафонова, С.Г. Тер-Минасова, М. Вырам, F. Demougin, L. Porcher G. Zarate и др.), было определено содержание социокультурной компетенции (В.В. Сафонова, П.В. Сысоев, F. Demougin и др.), была

рассмотрена взаимозависимость социокультурной компетенции от других видов компетенций (И.Л. Бим, В.В. Сафонова, J.A. van Ek и др.)

В связи с обоснованием социокультурного подхода в иноязычном образовании исследователь В.В. Сафонова акцентировала свое внимание на важности социокультурной компетенции для развития личности обучаемого. В соответствии с данным подходом обучающийся, обладающий сформированной социокультурной компетенцией, должен не просто владеть знаниями и умениями, но и ориентироваться в разных видах культур и цивилизаций и соотносимых с ними коммуникативных нормах общения, адекватно интерпретировать явления и факты культуры и использовать эти ориентиры для выбора стратегий взаимодействия при решении лично и профессионально значимых задач и проблем в различных типах современного межкультурного общения [25].

Несмотря на широкую изученность в методической литературе вопроса о формировании социокультурной компетенции, исследователи до сих пор не пришли к единому толкованию этого понятия. Ряд ученых определяет его как знания социокультурного контекста изучаемого языка и опыт использования этих знаний в процессе общения (И.Л. Бим, М.Р. Коренева, П.В. Сысоев).

Если обратиться к словарю методических терминов за наиболее общим толкованием социокультурной компетенции (англ. *sociocultural competence*), мы увидим, что это совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка [2].

В современных педагогических исследованиях социокультурная компетенция трактуется как интегративное свойство личности, характеризующее ее теоретическую и практическую готовность к социокультурной деятельности, в том числе знаниевую обоснованность (опережающую и рефлексивную) поведенческих актов на основе осмысленно

принятых решений, определяющее ценностные ориентации личности и способствующее их формированию [47].

В данном исследовании мы будем придерживаться определения социокультурной компетенции Ж.С. Мельниковой, социокультурная компетенция – это владение определенным набором социокультурных знаний о странах изучаемого языка (в том числе о поведении, этикете) и умений использовать их в процессе иноязычного общения, а также умение представлять свою страну и ее культуру [16].

Предложенное определение понятия социокультурной компетенции может являться основой для построения педагогической модели формирования данной компетенции.

Говоря о структурном аспекте социокультурной компетенции, большая часть ученых делает акцент на его многокомпонентности, выделяя четыре основных компонента:

1) социокультурные знания (общие сведения о стране, знания об особенностях национальной ментальности поведения);

2) опыт общения (способность адекватно ориентироваться в выборе соответствующего ситуации стиля общения, правильная трактовка понятий, реалий и иных явлений иноязычной культуры);

3) личностное отношение к фактам культуры (толерантное восприятие иностранной культуры, а также способность преодолевать и разрешать социокультурные конфликты);

4) владение способами применения языка (верное для ситуации использование национально-маркированных языковых единиц в устной и письменной речи, восприимчивость к сходству и различиям международным и иноязычным социокультурными полями).

Н.В. Языкова уточняет компонент «социокультурные знания», считая, что знания могут быть лингвострановедческими (понятия о фоновой и безэквивалентной лексике, реалиях и пр.) и экстралингвистическими

(знание норм поведения, национальных традиций, представление о территориальном устройстве и пр.) [38].

Лингвострановедческие предполагают фоновые знания, знание реалий страны изучаемого языка и безэквивалентной лексики, правил речевого и неречевого поведения в типичных ситуациях общения.

Немецкий ученый А. Чейца, также являясь сторонником концепции социокультурной компетенции как комплексного явления, выделяет следующие компоненты:

1) лингвострановедческий (набор лексических единиц с национально-культурной семантикой и умение грамотно их применять в ситуациях межкультурного общения);

2) социолингвистический (фонетические, лексические и грамматические особенности языка, проявляющиеся в речи разных социальных слоев, представителей разных поколений, полов, общественных групп, диалектов);

3) социально-психологический (владение культурно- и социообусловленными поведенческими и коммуникативными стереотипами, национально-специфическими моделями поведения, использование коммуникативной техники, принятой в данной культуре);

4) культурологический (знание общего социокультурного, историко-культурного и этнокультурного фона страны изучаемого языка) [49].

Важным аспектом научно-методического поиска в области преподавания иностранных языков по-прежнему остаются лингвострановедческий и культурологический аспекты, предполагающие простое усвоение культурологических знаний и умений.

С точки зрения лингвострановедения, наиболее ярко национально-культурные особенности языка. Поэтому правомерным будет обозначить типы языковых единиц, отображающие эти особенности.

Первый тип – реалии языка, то есть существующие факты истории, традиций, обычаев, предметы быта и культуры. В основном это явления, характерные для одной культуры и отсутствующие в другой, поэтому они часто вызывают затруднения при переводе или же совсем не переводятся (напр.: Coca-cola (Кока-кола), wigwam (жилище североамериканских индейцев), hamburger (гамбургер), canyon (каньон, глубокое ущелье), dollar, penny, dime (доллар, цент, 10-ти центовик));

Другим типом национально окрашенных языковых единиц является коннотативная лексика – лексика с национально-культурным компонентом значения. Например, только в контексте американской лингвокультуры можно объяснить коннотацию словосочетания Ivy League suit. Студенты, обучающиеся в учебных заведениях Лиги плюща (Ivy League – группа самых престижных частных колледжей и университетов на северо-востоке США), носили дорогие костюмы из замши, однако со временем сочетание Ivy League suit стало употребляться для обозначения любого костюма из замши хорошего качества. Культурная коннотация возникает как результат усиления отдельных аспектов значения на основе ассоциативных признаков.

Последний тип – фоновая лексика, обозначающая предметы и явления, имеющие аналоги в сопоставляемой культуре, но различающиеся по каким-то национальным особенностям (функционирование, форма, предназначение предметов) [37].

Особенностью фоновой лексики является множественность вариантов. В школе при обучении английскому языку фоновая лексика вызывает некоторые затруднения, вследствие отсутствия у обучающихся, не носителей языка, национальной ментальности, позволяющей точно определиться с выбором подходящей языковой единицы.

Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров утверждают, что все уровни языка «культурноносны», то есть имеют страноведческий план, поэтому изучение культурного компонента слов является важным условием успешного овладения иностранным языком. Обучающиеся за счет обогащения и

развития кругозора и с помощью навыка умело оперировать той или иной страноведческой информацией, будут способны включиться в реальные интегративные процессы, происходящие в мире [5].

Обобщив имеющиеся представления о структурных компонентах социокультурной компетенции, мы можем выделить в ее структуре три основных компонента:

1) Когнитивный компонент – это знания культурных различий и сходств, выраженных в:

а) знаниях о вербальной (эквивалентной, безэквивалентной, фоновой лексики, коммуникативных клише, фразеологизмов, устойчивых выражений);

б) знаниях о менталитете: поведенческих образцах, категории времени, пространства, расстояния, темы-табу и др.;

с) знаниях о науке и искусстве, истории и религии, географическом положении, рельефе, климате, растительном и животном мире.

2) Функциональный компонент – это умение применять перечисленные выше знания в общении. Он проявляется в:

а) умении определять стиль речевого/неречевого общения (выявлять, анализировать, сравнивать явления родной и иноязычной культур, прогнозировать и оценивать восприятие и поведение носителей культуры);

б) владение социально и культурно обусловленными сценариями и моделями поведения.

3) Поведенческий компонент включает:

а) культурный полицентризм (восприятие культурного разнообразия и осознание себя его частью);

б) эмпатия (способность к сопереживанию, понимание состояния людей и умение использовать это в общении);

с) гибкость (вариативное, адаптивное поведение в соответствии с ситуацией);

d) некатегоричность суждений (способность не выражать резких суждений о людях).

Конкретизируя взгляды на составляющие компоненты социокультурного содержания обучения языкам, можно выделить следующие ключевые категории:

- 1) лингвострановедческие и экстралингвистические знания;
- 2) навыки и умения вербального и невербального поведения;
- 3) отношение к процессу изучению иностранного языка и культуры его носителей; сопоставление родной и иноязычной культуре [46].

Социокультурная компетенция как цель обучения и его социокультурное содержание являются частью системы обучения языкам. Эта система имеет объект обучения, объект усвоения и результат овладения языком. Объектом обучения выступает язык и культура, объектом усвоения – социокультурное содержание (знания, навыки, умения и отношение к деятельности), а результатом овладения языком и культурой является сформированная социокультурная компетенция [6].

Итак, на основе анализа содержания и структуры понятия социокультурной компетенции мы пришли к выводу о многокомпонентности (лингвострановедческий, социолингвистический, социально-психологический, культурологический аспекты), выделили компоненты компетенции (когнитивный, функциональный, поведенческий) и определили их структуру, выделили наиболее характерные национально-специфические лингвокультурологические особенности языка (реалии, коннотативная и фоновая лексика). Социокультурная компетенция интегрирует в себе не только социокультурные знания и умения, но и смыслообразующе-аксиологическую и коммуникативно-деятельностную составляющие.

Таким образом, мы можем сделать вывод о фундаментальной важности социокультурной компетенции в качестве одного из основополагающих средств успешной реализации межкультурной коммуникации.

1.3 Особенности формирования социокультурной компетенции на уроках иностранного языка в средней школе

Способность обучающихся к свободному межличностному и межкультурному общению с применением знаний о национально-культурных особенностях своей страны и страны/стран изучаемого языка является официальным требованием ФГОС ООО. Поэтому перед учителями иностранного языка стоит задача сформировать у обучающихся помимо языковой и социокультурную компетенцию.

В этих условиях важным фактором ее формирования является применение интерактивных методов и приемов, разнообразие уроков введением новых средств и использованием различных технологий в педагогической деятельности (напр.: проектная деятельность, обучение в сотрудничестве, игровые технологии, технология развивающего обучения, технология критического мышления информационно-коммуникационная технология).

Немаловажным аспектом является отбор учителем лингвострановедческого материала. Он должен быть информативно содержателен и актуален современной действительности, соответствовать уровню подготовки и знаний языка обучающихся, их возрасту, интересам и познавательным способностям.

Применительно к средней школе при отборе дидактического материала на уроках иностранного языка учитель ориентирует их содержание на:

- 1) развитие навыков и умений ориентироваться в разных социокультурных аспектах жизнедеятельности людей в странах изучаемого языка;
- 2) формирование способности искать способы выхода из ситуаций коммуникативного сбоя из-за социокультурных преград при общении;
- 3) овладение разнообразными способами представления собственной культуры в иноязычной среде.

На средней ступени обучения приоритетным для младших подростков является общение со сверстниками, поэтому активно проходит реализация коммуникативного подхода.

В связи с этим для формирования социокультурных знаний и умений обучающихся эффективно расширить учебный план такими видами работы, как электронная переписка с иностранными сверстниками и общение с носителями языка (если есть такая возможность), участие в школьных обменах, туристических поездках, молодежных форумах.

Необходимо увеличение объема исследовательской деятельности в рамках создания проектов (проведение опросов, голосований и представление их результатов, интервью с зарубежным собеседником), усложнение предлагаемых для имитации ситуации общения, активное использование ролевых и деловых игр, проведение работы по нивелированию стереотипного мышления.

Проектная форма работы, как одна из самых используемых на уроках, считается продуктивной, так как предполагает активное участие самих обучающихся и представление ими же конкретного продукта их деятельности.

Технология создания проектов создает уникальную возможность для раскрытия собственного творческого потенциала обучающихся, их личностного роста, расширяет познавательный интерес и развивает самостоятельность.

Проектная методика предполагает широкое разнообразие направлений тематики. В ходе создания проектов обучающиеся собирают, анализируют, систематизируют и обобщают необходимый материал, пользуясь при этом различными источниками (напр.: аутентичный материал; информация, взятая из проверенных источников Интернета; аудио- и видеоматериалы; интервью или документальная хроника страноведческой направленности и пр.).

Обучение в сотрудничестве или партнерское обучение является, также как и метод проектов, одной из разновидностей личностно-ориентированного

подхода. Обучение может быть реализовано как в группе, так и парно. Здесь основополагающими факторами эффективности являются взаимозависимость членов группы (пары), личная ответственность участников, совместная учебно-познавательная деятельность и общая групповая (парная) оценка результата работы [9].

Сотрудничество, однако, проявляется не только на уровне взаимодействия обучающихся, но также и в общении учителя с классом. Лишь в условиях совместной творческой деятельности обучающихся и обучающего складываются отношения партнерства, которые ведут к установлению взаимосвязи и согласованности речевых поступков.

Реализацию технологии сотрудничества мы можем увидеть, например, на уроке закрепления лексики по теме «Путешествие». Учитель задает общую тему для всего класса (то есть одной языковой группы) подготовиться к путешествию. Затем класс делится на группы, каждая из которых получает индивидуальное подзадание, например, разработать туристическую программу для самих путешественников или же для приглашенных иностранных гостей; заказать билеты для всей группы, гостиницу; подготовить багаж и т.д. В ходе работы группы общаются, уточняя и согласовывая детали, предлагают свои варианты решения возникших спорных ситуаций, задают друг другу интересующие вопросы. В результате такой коллаборации внутри отдельных групп и всех групп в целом качественное усвоение материала достигается быстрее и эффективнее, охватывается много лингвистических тем, происходит отработка коммуникативных навыков и усвоение речевых стереотипов.

В преподавании иностранного языка с самого начала большая роль отводилась работе с текстом. Сначала ее реализация проходила в рамках грамматико-переводного метода, с годами она получила множество модернизаций и приобрела новые формы и цели работы (напр.: изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое чтение). В обучении

английскому языку сейчас широко используются такие приемы работы с текстом, как:

1) *skimming and scanning* (первый предполагает лишь поверхностное чтение для выявления общего содержания текста, второй – напротив, нацелен на детальное чтение и поиск конкретной информации, требуемой в задании);

2) *tasks with a multiple choice* (одно из наиболее популярных заданий на выявление уровня понимания текста, когда от обучающегося требуется ответить на несколько вопросов, выбирая один из предложенных вариантов);

3) *comprehension questions* (данный вид работы немного схож с предыдущим, однако здесь еще и подключается говорение, поскольку ответы на вопросы необходимо дать «в развернутом» виде, то есть составить самостоятельное речевое высказывание);

4) *prerequisites for text meaning* (работа с новой лексикой из текста непосредственно перед чтением для его лучшего понимания);

5) *extracting features from a text* (поиск специфической, конкретной информации, предполагает детальный анализ текста).

Одной из разновидностей текста, в общем, является аутентичный текст. Работа с ним на уроках иностранного языка крайне полезна, так как аутентичный текст (то есть вывески, газетные и журнальные статьи, объявления, реклама, чеки и счета, рецепты и пр.) дает актуальное представление об иноязычной культуре, реальной повседневной жизни людей, позволяет обучающимся сопоставить эти реалии с реалиями своей собственной культуры.

Например, можно организовать на уроке соревнование ресторанов: американского и русского. Сначала учитель предлагает классу ознакомиться с меню из реального известного американского ресторана или кафе, и затем предлагает обучающимся организовать собственный ресторан для иностранных гостей и разработать для него меню национальной русской кухни на английском языке. То есть весь класс будет выступать в роли команды поваров, где каждый будет активным участником. Или же можно

разделить класс на две команды, то есть два соревнующихся за первенство «ресторана». Для обоих вариантов можно также назначить одного или пару человек в экспертное жюри. С помощью такой ролевой игры учитель охватывает сразу несколько тем: закрепление лексики по теме «Еда» и «Приготовление пищи», отработка умения представлять что-либо на английском языке, давать свою оценку, знакомство с зарубежной кухней и названиями разных блюд.

Стоит отметить важность моделирования ситуаций реального общения. Базовые диалоги «приветствие и знакомство», «в магазине», «в кафе», «в кино», «в аэропорту» развивают коммуникативную и социокультурную компетенции и являются эффективной профилактикой предупреждения языковой скованности и неуверенности обучающихся как следствие страха допущения речевой (грамматической или лексической) ошибки. Также на уроках необходимо как можно больше вовлекать обучающихся в дискуссии, различные коммуникативные игры, то есть максимизировать процент говорения именно обучающихся.

Работа с аутентичным письмом – это еще один способ формирования социокультурной компетенции в средней школе на уроках английского языка. Данный вид деятельности решает следующие задачи:

- 1) научить правильно оформлять письмо (бумажное/электронное; официальное/неформальное) на английском языке;
- 2) научить понимать и анализировать содержание письма;
- 3) научить определять структуру письма и использовать её в качестве модели при создании собственного текста;
- 4) научить вести грамотную беседу, отстаивать и аргументировать свою точку зрения, выражать своё мнение на основе информации, полученной из письма;
- 5) изучить модели приветственных фраз, приветствий, обращений и заключительных фраз.

Аутентичные (неформальные) письма отличаются своим простым повседневным языком, наличием новой лексики, сленга, сокращений, идиом. Официальные письма также обладают рядом особенностей оформления, их изучение необходимо для сдачи международных экзаменов или при найме на работу. Подлинность переписки выступает одним из средств мотивации обучающихся в стремлении овладеть иноязычной коммуникативной компетенцией.

Особым видом деятельности является работа с географическими картами. Они являются не только отличным дополнительным наглядным материалом, но и способствуют развитию зрительной памяти, аналитического и логического мышления. Также изучение карт реализует межпредметную связь с географией, развивает пространственную ориентацию. Карты являются необходимым средством на уроках английского языка при изучении таких тем, как «Countries», «Nationalities», «The world around us», «Let`s go travelling».

Интерес обучающихся вызывает аналитическая работа с некоторыми страноведческими реалиями: пословицами, идиомами, фразеологизмами. Подобный материал не только дает глубокое представление о национальных особенностях, истории народа изучаемого языка, но и делает «английский язык максимально английским». При изучении подобного национально-колоритного материала, истории его возникновения и развития происходит как бы «внедрение» в образ мысли народа.

Полезно давать такую работу в качестве домашнего мини-исследования. Например, попросить обучающихся найти предысторию пословиц, идиом или фразеологизмов, а на уроке организовать презентацию, дополнив, например, упражнениями на угадывание или сопоставление выражения и его описания. Можно расширить задание творческим элементом, и попросить школьников визуализировать данную им идиому/пословицу/поговорку, отразив ее в виде рисунка.

Помимо вышеизложенных приемов стоит также отметить работу с вариативностью английского языка, то есть с его британским, американским, австралийским, новозеландским и другими вариантами. Это наглядно демонстрирует языковое и национально-культурное своеобразие разных англоговорящих стран.

Например, можно дать следующее лексическое задание на сопоставление:

Из списка ниже выберите пары слов, имеющие одинаковое значение, и отнесите их к американскому или британскому английскому.

Образец: AmE — cookie = BrE — biscuit

Closet, queue, vacation, fall, sweets, thumb, lift, bill, caravan, flashlight, subway, postman, baggage, movie, drapes, underground, luggage, elevator, cupboard, mailman, torch, check, line, curtains, film, candy, gas, autumn, petrol, drawing, holiday, trailer.

Такое упражнение пополнит лексический запас обучающихся, активизирует их ассоциативное и логическое мышление, память.

При знакомстве с вариантами английского языка не стоит углубляться в грамматические различия, поскольку изучение грамматических времен и правил являются наиболее сложным аспектом языка для школьников, и это вызовет у них большую путаницу. Однако затронуть лексическую, орфоэпическую и орфографическую стороны будет необходимо, чтобы не только продемонстрировать разнообразие национально-культурных особенностей английского языка в мире, но и предупредить совершение «возможной», по мнению школьников, ошибки.

Например, в орфографическом аспекте обучающиеся часто путают написание некоторых слов: theater-theatre, center-centre, color-colour, traveled-travelled, принимая одно из них за «неправильное», хотя эти слова являются лишь вариантами американского и британского английского.

В другом упражнении можно поработать с видеоматериалом, где носители языка поясняют основные различия вариантов языка, а затем

предоставить возможность школьникам самим побыть «носителями», например британского или американского акцентов:

Можете ли вы указать, как произнес бы следующие слова американец, и как — британец?

vase, route, ballet, address (noun), ate, buoy, tomato, advertisement, garage, leisure.

Говоря о видеоматериалах, учителю не стоит забывать о возможности их разнообразного применения на уроках. Среднее звено приходится как раз на начало подросткового возраста, в это время происходит активное формирование музыкальных и кинематографических предпочтений. Учитель может поинтересоваться ими у обучающихся, а затем грамотно преподнести в виде учебного материала на уроках английского языка. Аутентичные аудио- и видеоматериалы практикуют навыки аудирования в естественном контексте, навыки описания и пересказа, обогащают словарный запас, развивают умение обсуждать или дискутировать на конкретную тему.

Здесь же будут уместны задания на установление межкультурных сопоставлений и расхождений. Однако учителю важно помнить, что необходимо продумывать систему опор, направляющих внимание обучающихся на вычленение, фиксирование и интерпретацию нужной информации до тех пор, пока умения идентифицировать и сопоставлять культуроведчески – маркированную информацию не будут сформированы.

На занятии лучше использовать небольшие видеосюжеты, около 5 минут длительностью, и обязательно дополнять их упражнениями разного вида, в зависимости от темы и целей обучения. Необходимо тщательно подойти к выбору сложности видео, оно должно соответствовать текущему среднему языковому уровню класса и обязательно иметь тематику, актуальную для школьников.

Большую популярность среди младших подростков сейчас имеет видеохостинг YouTube. Школьники проводят много времени за просмотром различных видео, однако в основном они носят лишь развлекательный

характер. Учитель может извлечь из этого максимум пользы, превратив просмотр видео в образовательный процесс.

Еще одним источником образовательных видеоматериалов к страноведческому уроку является дочерний сайт British Council – Learn English Teens. Этот ресурс разработан специально для подростковой аудитории, поэтому предлагает большое количество разнообразного интерактивного языкового материала. Ко многим видео прилагаются уже готовые задания для всех стадий работы.

Также очень эффективны для формирования социокультурной компетенции видеосервис TED, где спикеры со всего мира выступают с разными актуальными мини-лекциями на английском языке, и TED-ed, который носит именно образовательный характер и содержит большое количество обучающих видео по разным отраслям. Видео подготовлены сами носителями языка, поэтому являются универсальным источником фоновых знаний, актуальной лексики и сленга.

Для того, чтобы занятие с применением сюжетных видео было наиболее продуктивным, необходимо грамотно организовать работу обучающихся, чтобы упражнения к видео способствовали их активной деятельности. Учитель может создать речевые ситуации, основанные на описании (описание героев, места, времени, действия, мимики, жестов), предугадывании (диалогов, монологов, действия) и интерпретации происходящего.

Говоря об алгоритме работы с видеоматериалами на уроках английского языка, можно выделить три этапа: преддемонстрационный, демонстрационный и последедемонстрационный.

Целью преддемонстрационного этапа является создание установки на просмотр и снятие различного рода трудностей (языковых, страноведческих, сюжетных) для облегчения восприятия видео, формирование активности учащихся для восприятия информации фильма.

Здесь будут уместны упражнения, направленные на:

1) прогнозирование содержания видео (например: Посмотрите фрагменты из видео. О чём идёт речь? Посмотрите начало видео. Как вы можете охарактеризовать действующих лиц? Как вы думаете, где происходит история?).

2) снятие языковых трудностей:

а) лексических (напишите слова к заданной теме; напишите антонимы к данным словам; как вы понимаете данное предложение из фильма?);

б) грамматических (Найдите предложение с настоящим/прошедшим/будущем временем; Заполните грамматическую таблицу; Сформулируйте предложение из данных слов; Спросите/объясните...).

Демонстрационный этап нацелен на дальнейшее развитие коммуникативной компетенции с опорой на слуховую и/или визуальную наглядность.

Могут быть использованы упражнения, направленные на:

1) поиск языковой информации (Дополните предложения данными словами; Запишите синонимы из видео к данным словам; Как можно перевести это предложение на русский язык?);

2) развитие рецептивных умений, выделение содержательной и смысловой информации (Прочитайте предложения, какие из них верны?; Кто говорит эти предложения?; Ответьте на вопросы);

3) развитие устно-речевых умений

а) наличие звука без изображения (где находятся герои; кто говорит в данном отрывке видео; какое настроение у героя: грустный/весёлый);

б) использование кнопки «Пауза» (Как вы думаете, что будет происходить дальше?; Опишите место, которое вы видели в последнем отрывке; Что скажет герой, как он отреагирует, что вы думаете?);

с) просмотр видеофрагмента без звука, основан на описании, предугадывании диалогов/монологов, озвучивании (о чём говорят герои; опишите место, которое вы видите; представьте, что вы — главный герой, что вы скажете в данной ситуации);

d) развитие социокультурной компетенции (Какую новую информацию о (страна) вы получили из данного отрывка; Опишите жизнь героев, сравните её с жизнью в России; Как герой выражает свои чувства? Какие у него эмоции? Как выражают в России те же самые эмоции? Опишите жесты и мимику героя. Какие у него эмоции?).

Последний, последемонстрационный, этап развивает продуктивные навыки устной и письменной речи, проверяет эффективность использования предложенных на преддемонстрационном этапе ориентиров восприятия, осуществляет контроль понимания содержания видео.

1) задания, которые могут быть использованы на данном этапе: вопросно-ответные упражнения по содержанию фильма (Ответьте на вопросы к видео; Какие утверждения верны?; Кто говорит эти фразы?);

2) упражнения на развития умений устной речи (Вам понравилось видео? Аргументируйте своё мнение; Что было наиболее интересным?; Представьте, что вы — герой видео. Как бы вы поступили?);

3) упражнения на развитие умений письменной речи (Напишите письмо/дайте совет одному из героев видео; Выскажите ваше мнение по данной проблеме/теме) [18].

Другой формой работы, сравнительно недавно появившейся в методике преподавания иностранного языка, является ученическое тьюторство. Тьютор (в переводе с английского «tutor») означает «домашний учитель, репетитор, наставник, опекун». В роли тьюторов (наставников) выступают сами обучающиеся. Тьютор оказывает помощь одноклассникам в преодолении проблем и трудностей процесса самообразования и помогает создать условия для индивидуализации процесса обучения. Эффективность тьюторской формы работы имеет ряд преимуществ:

1) тьюторы являются ровесниками подтьюторных, поэтому коммуникация протекает гораздо быстрее и эффективнее, обучающимся проще друг друга понять, задать вопрос или же высказать противоположную точку зрения (что в беседе с учителем нередко вызывает страх проявить неуважение и быть наказанным);

2) тьюторы – это обучающиеся, которые уже добились некоторых успехов в учебе, поэтому способны оказать реальную помощь в учебе;

3) тьюторы, из-за отсутствия или минимальной разницы в возрасте стараются в наиболее доступной форме донести учебный материал до сверстников;

4) тьюторство развивает в школьниках ответственность за возложенные на них обязанности, и как следствие этого повышается качество выполняемой ими работы и мотивация к изучению предмета, поскольку обучающиеся воспринимают такое доверие со стороны учителя как успех, личное достижение [12].

Обобщая вышеизложенный материал, следует сказать, что, несмотря на огромное количество уже имеющихся методов, приемов и технологий по формированию социокультурной компетенции, у учителя все же остается возможность для педагогического творчества. Ему доступна возможность из большого разнообразия материала выбирать наиболее эффективный и актуальный для конкретного возраста, уровня языка и интереса обучающихся, комбинировать методы, вводить собственные разработки для достижения лучшего результата при формировании социокультурной компетенции.

Грамотный подбор учебного материала обеспечивает повышение познавательной активности обучающихся, развивает их иноязычные коммуникативные возможности, дает стимул к самостоятельной работе над языком и благоприятствует формированию и развитию социокультурной компетенции.

Выводы по первой главе

Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования видит сегодняшнего выпускника компетентным по всем пройденным образовательным программам. Именно поэтому доминирующим в современных школах является компетентностный подход.

В рамках иноязычного образования одной из главных целей обучения становится формирование социокультурной компетенции. В методической литературе современные лингвисты трактуют понятие социокультурной компетенции, как совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка. Социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной компетенции и является ее неотъемлемым компонентом.

Овладение культурой других стран означает не только знания о традициях, истории, национальных чертах, но и культурный полицентризм, предполагающий толерантное отношение к иноязычной культуре.

Примерными показателями сформированности социокультурной компетенции являются:

- 1) осознание того, что язык – не только средство коммуникации, но и хранитель многовековой информации;
- 2) умение видеть культурный фон, стоящий за языковой единицей;
- 3) умение обнаруживать в текстах фоновую лексику (лингвистический компонент);
- 4) умение подбирать речевые клише в зависимости от коммуникативной ситуации, реестр языка в зависимости от социального статуса коммуниканта [19].

В рамках задачи эффективного формирования социокультурной компетенции особую важность приобретает вопрос, связанный с отбором учебного материала и реализацией педагогического потенциала дисциплины «Иностранный язык», который заключается в дидактическом содержании дисциплины: аутентичных текстах, аудио- и видеоматериалах, применении ролевых и коммуникативных игр, метода проектов, ученического тьюторства, использовании различных ресурсов сети Интернет (образовательные порталы, сайты с интерактивными заданиями, видеохостинг, коммуникаторы и web-сервисы; обучающие программы).

Педагогические условия формирования социокультурной компетенции предполагают также наличие заданий с разной организацией формы работы (групповая, парная, коллективная, индивидуальная), упражнения, нацеленные на обучающихся с разной репрезентативной системой (визуальная, аудиальная, кинестетическая, дигитальная), использование различных образовательных технологий: проектная деятельность, обучение в сотрудничестве, игровые технологии, технология развивающего обучения, технология критического мышления информационно-коммуникационная технология.

Таким образом, соблюдение вышеперечисленных условий способствует продуктивному формированию у обучающихся высокого уровня социокультурной компетенции в процессе обучения иностранному языку.

Глава II. Опытнo-экспериментальная работа по формированию социокультурной компетенции обучающихся средней школы на уроках иностранного языка.

2.1. Контент-анализ УМК «Solutions Elementary» для 5 класса среднеобразовательной школы.

В процессе разработки экспериментального исследования определены цель, задачи, разработаны этапы и методы исследования, определены методики диагностирования, описаны результаты проведенного эксперимента.

Цель опытнo-экспериментальной работы состояла в проверке педагогических условий формирования социокультурной компетенции обучающихся 5 класса и разработке и внедрении элемента программы курса «Страноведение Великобритании».

Поставленная цель определила задачи в экспериментальной работе:

- 1) провести контент-анализ УМК «Solutions» по английскому языку на предмет наличия социокультурного материала;
- 2) проанализировать уровень сформированности и мотивационно-культурологический аспект социокультурной компетенции у обучающихся 5 класса;
- 3) обосновать педагогические условия формирования социокультурной компетенции обучающихся 5 класса, экспериментально проверить эффективность их реализации;

Базой для проведения опытнo-экспериментальной работы выступила МАОУ СШ «Муниципальное автономное образовательное учреждение средняя школа» №145 г. Красноярска.

В качестве основных методов исследования использовались:

- 1) контент-анализ учебно-методического комплекса;
- 2) диагностика мотивационно-культурологических ориентаций обучающихся;

3) тестирование на определения уровня владения социокультурными знаниями;

4) педагогический эксперимент;

5) педагогическое наблюдение и анализ результатов.

Контент-анализ УМК по английскому языку.

Учебно-методические комплексы выступают в качестве основного репрезентативного средства в освоении иноязычной культуры и несут большую функциональную нагрузку. Социокультурное содержание учебника иностранного языка формирует представление о стране/странах изучаемого языка. То есть учебник является не только источником знаний и информации, но и самим феноменом культуры.

Поскольку любой объект культуры обладает определенными символическими свойствами, то он может быть отражен в текстовом виде. Тексты, представленные в учебнике иностранного языка, выполняет функцию передачи культурной информации. В процессе чтения учебного текста осуществляется межкультурная коммуникация между обучающимся и авторами/составителями учебника, обучающимся и культурой.

В нашей работе делается попытка ответить на вопрос: как применяемые УМК по иностранному языку способствуют достижению главной цели обучения – формированию и развитию иноязычной коммуникативной компетенции?

«Учебник является центральной частью учебного комплекса, реализует концепцию метода обучения, являясь ее моделью, создается в соответствии с программой и содержит материал, подлежащий усвоению» [35].

Говоря о социокультурном содержании учебника, важно отметить роль английского языка как международного, поэтому перед составителями встает проблема количественного соотношения социокультурной информации об англоговорящих странах и информации об остальном мире.

Мы провели контент-анализ школьного учебника, рабочей тетради и прилагающихся материалов УМК «Solutions Elementary» (Tim Falla, Paul A. Davies) для 5 класса среднеобразовательной школы. Мы брали во внимание количественный показатель и содержательный компонент представленных в каждом Юните учебника и рабочей тетради текстов и упражнений на предмет их социокультурного содержания и отнесенности к конкретным объектам инокультуры.

Одной из образовательных целей учебника УМК «Solutions Elementary» является развитие социокультурной компетенции, которая предполагает увеличение объема знаний о социокультурной специфике страны изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое поведение соответственно этой специфике, формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка.

Учебник и рабочая тетрадь состоят из десяти Юнитов, дублирующих друг друга. Бесспорным преимуществом учебника является наличие специального раздела «Culture», в котором как раз и приведены тексты лингвострановедческого содержания, даны различные упражнения к ним, предлагается материал для отработки коммуникативных навыков и умений (речевые ситуации и клише, ролевые игры, поведенческие особенности).

Для удобства восприятия информации учебника, в таблице 1 мы представили содержание раздела «Culture» в каждом Юните, дополнительные упражнения и количественный показатель новой лексики.

Таблица 1 – Содержание раздела «Culture»

Юнит	Содержание раздела «Culture»
Friends and family	Главный текст – A Royal couple. Информация о политической системе Великобритании, ее королевской семье, роли монарха в системе государственного управления. 8 новых лексических единиц. Парное обсуждение данных вопросов.
My time	Главный текст – Cheerleading. Обучающиеся больше узнают о явлении Черлидинга с точки зрения самих подростков (текст в форме интервью). Знакомятся с новой лексикой (новые виды спорта – 11 слов) и речевыми клише (5 новых единиц), закрепление

	которых происходит путем выполнения продуктивного задания (составить диалог).
At school	Главный текст – Eton College. Знакомство со школьной системой Великобритании, в частности, читают текст про Eton College. Выясняют разницу между частной и общеобразовательной школой. Выполняют задание на аудирование про Catherin`s school. Знакомятся с новой лексикой по теме (15 новых слов).
Special occasions	Главный текст – Halloween. Обучающиеся узнают о традиции проведения одного из наиболее известных праздников – Хэллоуина, национальными традициями Великобритании, связанными с этим днем. Изучают новые слова и фразы (5 глаголов, 4 существительных, 4 фразы), задание на составление диалога с новыми словами.
Healthy living	Главный текст – Food for thought? Текст знакомит читателя с двумя направлениями в гастрономии: вегетарианство и фрукторианство. Задание на аудирование (5 человек рассказывают о своем питании). Знакомство с новой лексикой (6 слов, 6 словосочетаний). Задание на говорение (поделиться своим мнением с классом).
Going places	Главный текст – A teenagers` guide to Sydney! Текст – туристический гайд для подростков по Синею, освещает самые интересные достопримечательности и места для посещения. Раздел также дополнен лексикой по теме (7 слов, 8 фраз), заданием на аудирование и мини-проектом (создать вебсайт в форме гайда для подростков, презентующего город, который обучающиеся сами могут выбрать, необходимо использовать новую лексику).
Fame!	Главный текст – Rosa Park. Текст посвящен Розе Парк, женщине, которая сыграла важную роль в борьбе за права чернокожих людей Америки. Задание на аудирование знакомит школьников с рядом других знаменательных личностей (Tanni Grey-Thompson, Thomas Edison, Nelson Mandela). Новая лексика по теме (11 единиц).
In the wild	Главный текст – A famous landmark. текст рассказывает об известной географической достопримечательности Австралии – Ayers Rocks, а также в разделе представлены Victoria Falls, Grand Canyon, Mount Huangshan. 13 новых лексических единиц (outdoor activities).
The world of work	Главный текст – Jobs for teenagers. Данный текст - это три разные истории от трех подростков из разных стран (Австралия, Великобритания и Америка) об их работе, а также о работе для подростков в их стране в целом. Раздел предполагает ролевую игру. Новая лексика (7 слов, 5 новых фраз).
Time to travel	Главный текст – Ellis Island об история переселенцев в Америку, когда их корабли причаливали к острову Эллис в бухте Нью-Йорка. Раздел также включает новую лексику (10 слов), упражнения на аудирование и говорение (обсуждение вопросов в парах).

В ходе контент-анализа учебника «Solutions Elementary» нами были приняты во внимание и другие разделы учебника. Например, раздел «Everyday English», имеющий четкую направленность на межкультурное общение. В разделе рассматриваются различные коммуникативные ситуации из реальной жизни: новое знакомство; выражение отношения приятия/неприятия; умение спрашивать/указывать дорогу; планирование какого-то мероприятия (поход в кино, в гости, на вечеринку, в магазин, занятия спортом и прочее); заказ еды в кафе и денежная система; спрашивать о конкретной интересующей информации; интересоваться, как прошли выходные и планировать свои собственные (free-time activities); умение договариваться о каком-то решении, защитить и аргументировать свою точку зрения или недостатки другой; культура телефонных разговоров; покупка билетов на поезд.

Каждая тема сопровождается соответствующей лексикой: новыми словами и фразами, речевыми клише. Типичная схема построения раздела включает: чтение диалога, ответы на вопросы по диалогу, изучение новой лексики, выполнение репродуктивных/продуктивно-репродуктивных упражнений, заключительное закрепление нового материала в ходе выполнения продуктивного задания (составление собственного диалога).

Ранее в нашей работе говорилось об аутентичном письме как об одном из способов формирования социокультурной компетенции. В учебнике «Solutions Elementary» разработан раздел «Writing», где представлены различные виды аутентичных писем и правила их оформления (приглашение, ответ на другое письмо, e-mail, формальное/неформальное письмо, открытка с отдыха, поздравительная открытка, запрос о приеме на работу, объявление, реклама, письмо-поздравление, письмо-благодарность, опросные листы).

Стоит отметить, что некоторые культуроведческие тексты, представленные в учебнике, выходят за пределы разделов «Culture», «Writing» и «Everyday English». В основном они носят общекультурный познавательный характер и направлены на расширение кругозора и знаний о

мире и разных его культурах. Это такие тексты, как «A simple life» (о религиозной коммуне амишей); «Training to win» (о тренировках японских сумоистов); «Healthy alternatives» (о нетрадиционных способах терапии в разных странах); «Nicolaus Copernicus» (о польском астрономе и математике Николае Копернике); «Famous artists» (о Пабло Пикассо и Винсенте Ван Гогe); «Gap Year» (об экспериментальном проекте «годового отдыха» для выпускников британских школ); «The scariest animal in history?» (о самых опасных вымерших животных в истории).

Иная культура репрезентируется в текстах учебника в четырех информационных аспектах: фоновые знания, собственно-культурные проявления, события и процессы, субъекты культуры.

В результате проведенного нами контент-анализа удалось классифицировать культуроведческие тексты следующим образом:

1) тексты с универсальным содержанием (области культуры полностью совпадают в родном и иностранном языках обучающегося);

2) тексты, имеющие смешанный компонент (области культуры частично совпадают);

3) тексты с национально-специфическим содержанием (области культуры не совпадают).

Для удобства восприятия принята следующая терминология: универсальные, смешанные и национально-специфические тексты. Всего было проанализировано 77 единиц содержания учебника (универсальные тексты – 18, национально-специфические – 34, смешанные – 25).

По результатам видно, что большую часть содержания учебника составляют национально-специфические тексты, что свидетельствует о его социокультурной направленности.

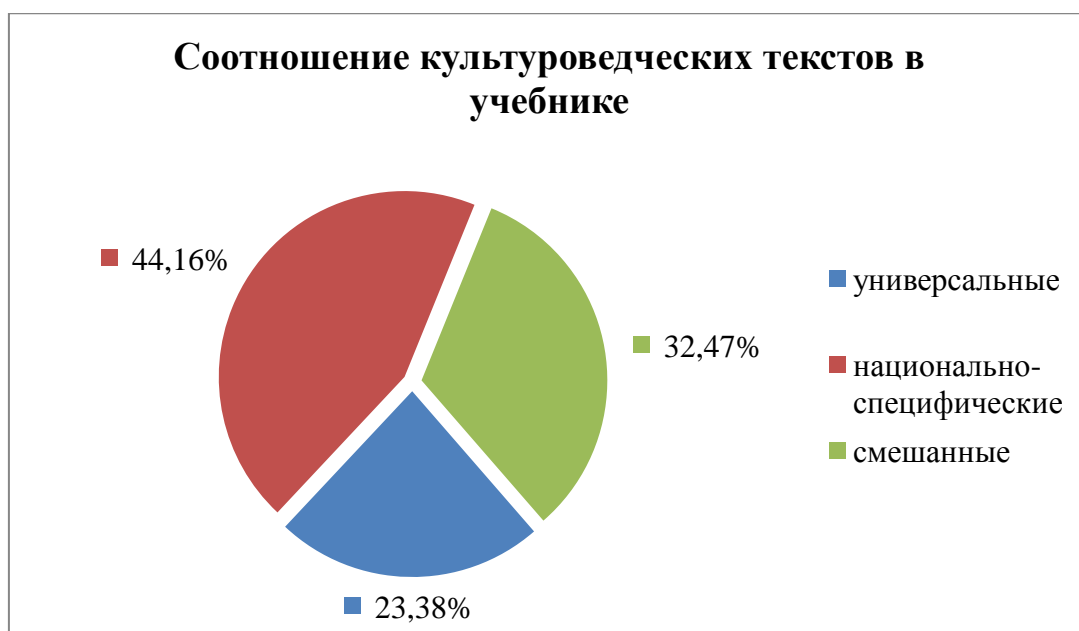


Рисунок 1 – Результаты контент-анализа соотношения культуроведческих текстов

Также нами был проведен анализ лингвострановедческого, культурологического и социолингвистического аспектов учебника, который позволил выделить разные группы лексики, представленные в каждом из них.

В рамках лингвострановедческой составляющей социокультурной компетенции к окончанию 5-го класса обучающиеся узнают и смогут использовать в своей речи:

- безэквивалентные слова: Cheerleading, The Amish community, Eton College, Catherine school in Birmingham, Oxford University, Halloween, London Eye, Disney`s Magic Kingdom, vegans, fruitarians, the WWF, the British Library, Sherlock Holmes` Museum, Madame Tussaud`s Museum, the Museum of London, the Millennium Stadium, the National Gallery of Scotland;

- реалии: The British government, The Queen of Britain, The Royal family, a private and a state schools, a twinned school, an international school, a cross-cultural project Underwater hockey or «Octopus», Horseshoe throwing, Wife-caring competition, Day of the Dead, a sleepover party, a friendship bracelet, fish and chips, roast beef, Cheddar cheese, the London Tube, the London Tube map,

the BBC, the Olympics, Nobel Prize, a jack-of-all-trades, The Duke of Edinburgh, the Order of the British Empire.

В рамках культурологической составляющей социокультурной компетенции обучающиеся должны знать следующие исторические факты, традиции, культурные привычки, особенности быта и повседневной жизни англоязычных стран:

- факты культуры: the BBC, the Olympics, TREC, Nobel Prize, The Duke of Edinburgh, community, lunch hour, the First News (newspaper) charity, eco-school, rainforests, greenhouse effect, Earth Day, MTV, a fancy-dress party, rugby, cricket, the Order of the British Empire, a traditional cup of tea, a limerick, the British weather, a cottage garden, the village green, a bouncy castle, crazy golf, musical chairs, PlayStation Skate Park, Go Skateboarding Day;

- известных людей, внесших вклад в развитие страны: A. Einstein, M. Twain, Marie Curie, Michael Phelps, Rosa Park, Joanne Rowling, Roald Dahl, Charles Dickens, Isaac Newton, Admiral Nelson, Alfred the Great, Elizabeth II;

- праздники и важные события: the Red Cross Day, Arbor Day, Make a Difference Day, International Day of Volunteers, International Day for the Elderly People, the Edinburgh Festival Fringe, St Patrick's Day.

В рамках социолингвистической составляющей обучающиеся изучат и смогут использовать следующие речевые и поведенческие клише в зависимости от контекста (уточнить информацию; узнать, что умеет делать собеседник и рассказать о своих умениях, выразить эмоции, желание/нежелание что-либо делать, выразить одобрение/неодобрение):

I'm sorry, but I have a question, Sorry; I don't quite understand, What do you mean? Do you know how to...? Do you know anything about...? I know how to..., I'm really good at..., I don't know how to..., I've no idea how to..., I'm not good at..., What a great idea!; That's wonderful!; It sounds like fun!; I don't think it's exiting; I'm really not interested in...; It sounds boring; I'm worried about...;

I'd be happy to do it! It seems just fine; That's very good!; How true, I absolutely agree; Yes, maybe, but...; Agreed, but..., I'd love to...; Certainly!; That would be nice!; Unfortunately, I'd like to, but...; I'm afraid, I can't и др.

По окончании образовательной программы «Solutions Elementary» по английскому языку школьники научатся:

- 1) вести себя в соответствии с нормами, принятыми в Великобритании, США и других англоязычных странах;
- 2) корректно выражать и отстаивать свою точку зрения в рамках изучаемых тем;
- 3) представлять собственную культуру;
- 4) находить сходства и различия между образом жизни в своей родной стране и странах изучаемого языка.

Итак, в ходе анализа мы пришли к выводу о том, что учебник «Solutions Elementary» располагает богатым в количественном соотношении социокультурным материалом. Его бесспорным преимуществом также является наличие специальной секции «Culture» в каждом Юните, в котором и представлена большая часть социокультурного материала. Возрастная релевантность некоторых учебных текстов может показаться несколько не соответствующей возрасту и интересам обучающихся 5 класса («A simple life», «Healthy alternatives», «The Big Day»). Однако это компенсируется интерактивными упражнениями и разными формами работ на уроке.

Можно заключить, что УМК «Solutions Elementary» соответствует требованиям Образовательного стандарта, предъявляемым к современному учебнику иностранного языка.

Вследствие того, что УМК направлен на подготовку к международному экзамену, грамматический и лексический компоненты преобладают над страноведческим, поэтому автором был разработан и реализован элемент программы курса «Страноведение Великобритании» для 5 класса в рамках школьного предмета «Английский язык».

2.2. Педагогические условия эффективного формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы в процессе обучения иностранному языку

В рамках нашего исследования был проведен педагогический эксперимент в 5 «И» классе. Численный состав участников составил 26 человек. Базой для проведения эксперимента выступила МАОУ СШ «Муниципальное автономное образовательное учреждение средняя школа» №145 г. Красноярска.

Эксперимент проходил в 3 этапа:

Первый этап – констатирующий.

Задачи:

- 1) проанализировать уровень мотивации к изучению иностранного (английского) языка и интереса к англоязычной культуре;
- 2) выявить степень сформированности социокультурной компетенции обучающихся пятого класса;
- 3) разработать элемент программы курса «Страноведение Великобритании», внедрение которого может способствовать повышению уровня сформированности социокультурной компетенции.

Второй этап – экспериментальный.

На данном этапе мы апробировали материалы программы в экспериментальной группе класса в соответствии с тематическим планированием учебной дисциплины «Английский язык» и учебником «Solutions Elementary».

Третий этап – контрольный.

Задачи:

- 1) определить уровень сформированности социокультурной компетенции после апробации дидактического материала курса «Страноведение Великобритании»;
- 2) проанализировать и оценить результаты, полученные в ходе проведения эксперимента.

Итак, первым этапом нашего исследования было тестирование, направленное на выявление степени мотивации школьников к изучению английского языка и их заинтересованности в культуре англоязычных стран (Приложение А).

Разделив анкету на две части: мотивационная (вопросы 1-5) и культуроведческая (вопросы 6-9), мы получили следующие результаты. Большинство обучающихся (17 человек/65,38%) ответили, что не испытывают особый интерес к урокам иностранного языка, а также никак не оценивают свои результаты, однако двадцать обучающихся (76,92%) ответили, что, возможно, посещали бы дополнительные занятия, если бы изменился формат урока. Четверо обучающихся (15,38%) в будущем связывают свою профессию с иностранным языком. Больше половины класса (19 человек/73,08%) отметили, что главная мотивация – желание родителей и предмет входит в школьную программу. Пять человек (19,23%) не уверены в своем отношении к урокам и мотивации к изучению языка (рисунок 2).

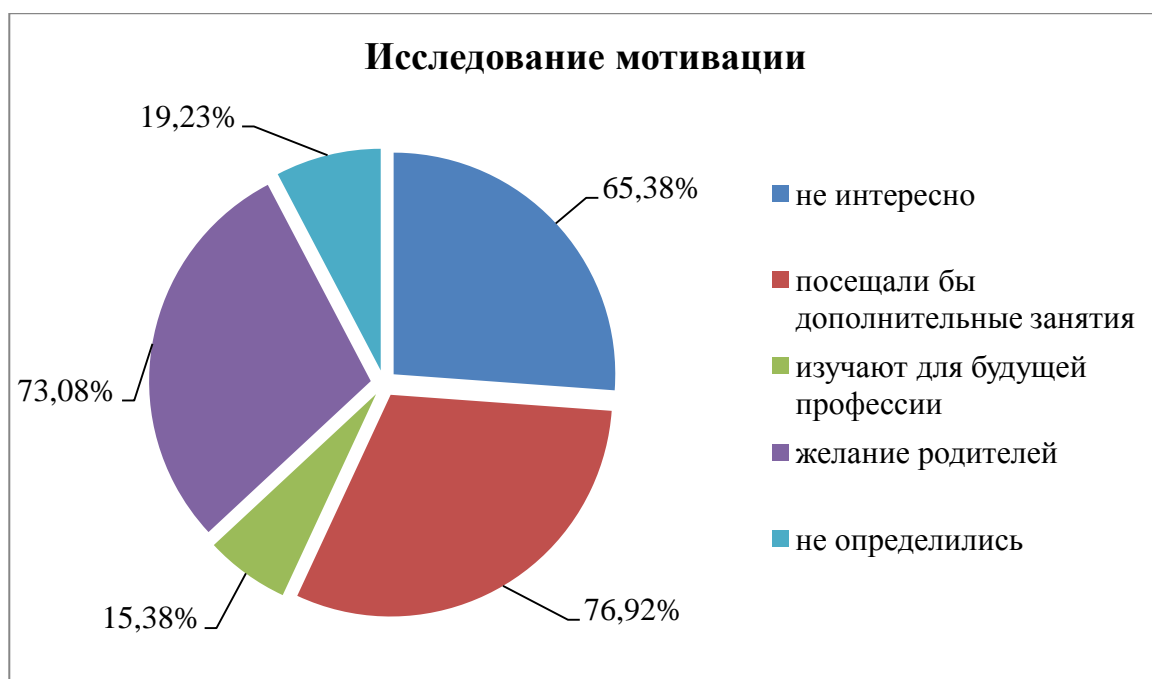


Рисунок 2 – Результаты исследования мотивации к изучению английского языка

Культуроведческий блок показал, что 53,89% (14 человек) класса знают основные праздники, сказочных героев, известных актеров, деятелей

искусства, популярные музыкальные группы Великобритании и США. Почти весь класс (22 человека/84,62%) знает основные культурные особенности нашей страны, однако испытывают трудности в ее представлении. Тогда как 65% пятиклассников (17 человек) сообщили, что о культуре Великобритании и США знают мало, но хотели бы узнать что-то новое. Большая часть пятиклассников (75%) уверены, что необходимо соблюдать нормы и уважать традиции посещаемых стран. Пять человек (18%) не смогли ответить (рисунок 3.).

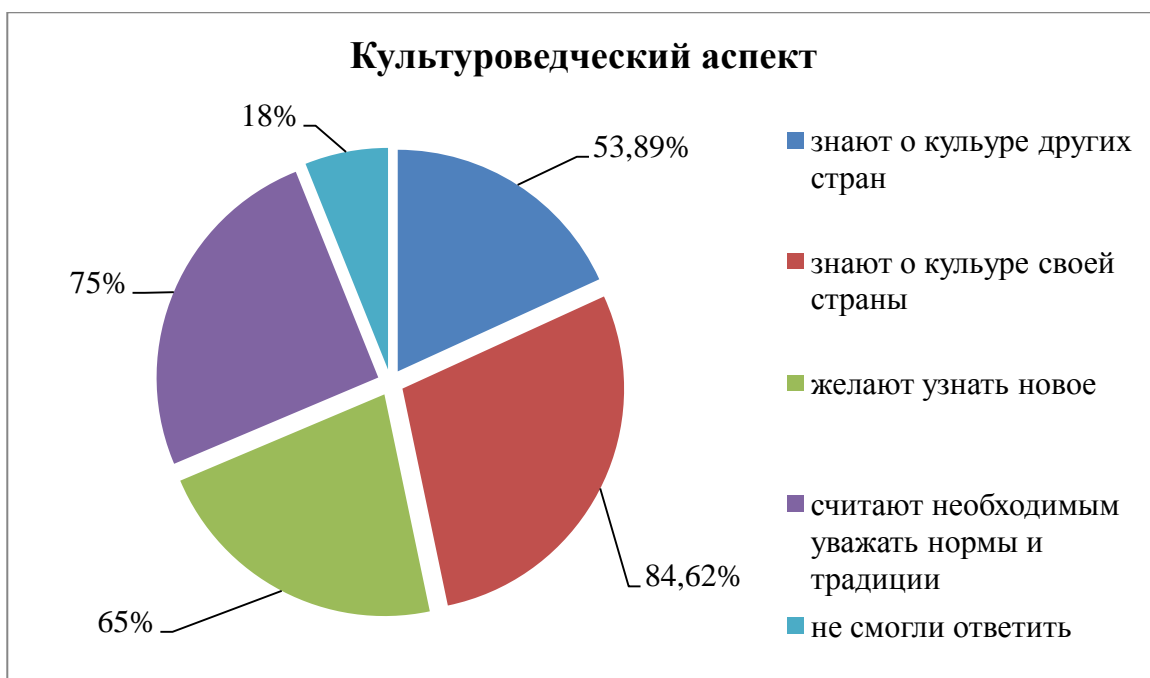


Рисунок 3 – Результаты исследования отношения обучающихся к культуре иноязычных стран

Далее мы приступили к реализации второй задачи констатирующего этапа – определение исходного уровня сформированности социокультурной компетенции обучающихся пятого класса, которым был предложен тест на знание основных фактов, реалий и объектов культуры англоязычных стран (Приложение Б). В тестировании приняли участие 26 обучающихся (13 человек – контрольная группа, 13 человек – экспериментальная группа).

Анализ результатов тестирования в области социокультурных знаний показал низкий уровень информированности о реалиях страны изучаемого

языка. Лишь половина пятиклассников (52% от общего числа) дали правильные ответы на 8-10 вопросов из 13. Треть каждой подгруппы продемонстрировала средний уровень, дав правильные ответы на 5-7 вопросов. Большинство обучающихся с заданием не справились и дали верные ответы лишь на 2-3 вопроса (рисунок 4).

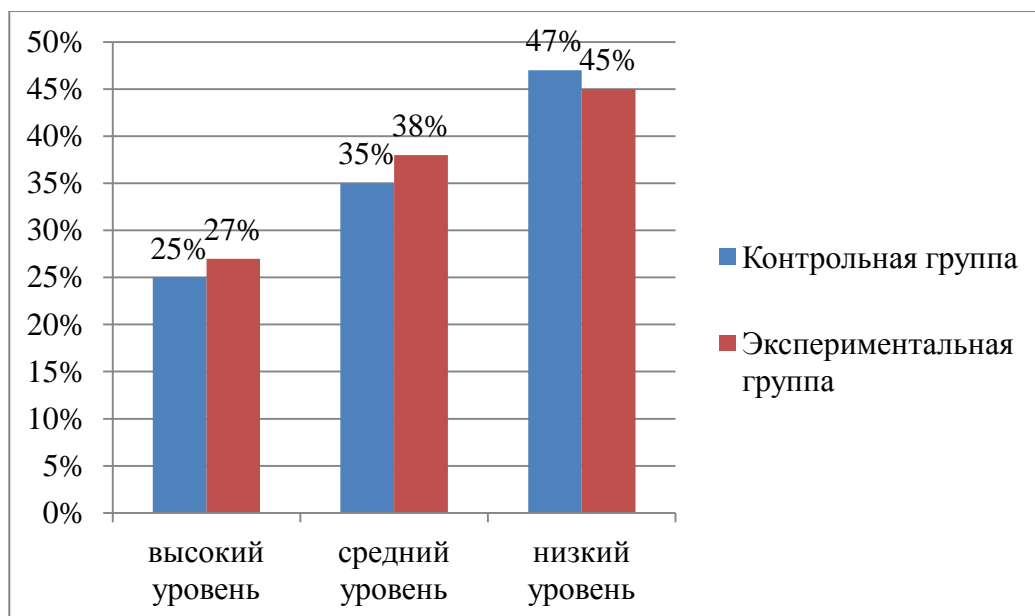


Рисунок 4 – Результаты первичного тестирования

Исходя из результатов тестирования, мы пришли к необходимости внедрения в учебный процесс дополнительного социокультурного материала.

Поэтому на констатирующем этапе мы начали разработку программы курса «Страноведение Великобритании» для 5 класса. Программа представляет тематическое планирование с комплексом упражнений по формированию социокультурной компетенции обучающихся (параграф 2.3.). Так как апробация программы была в период прохождения педагогической практики по английскому языку, то в рамках нашего эксперимента была реализована лишь ее часть в соответствии с темами учебника «Solutions Elementary».

В ходе проведения опытно-экспериментальной деятельности мы разделили класс на контрольную и экспериментальную группу, в которой и проходила реализации программы курса. Нами также была применена

методика под названием «Перевернутый класс» (flipped classroom). «Перевернутый класс» - педагогическая модель, в которой традиционная подача теоретического материала представлена в инновационном формате: аудиторные лекции заменяются домашними видео-лекциями, а в классе выполняются интерактивные задания на повторение и закрепление материала (дискуссии, групповые и парные проекты, квизы, ролевые игры, викторины и пр.) [10].

Аудиовизуализация материала дает более эффективные результаты, чем традиционное восприятие информации от педагога, а просмотр видео в домашней обстановке минимизирует уровень стресса, которые обучающиеся испытывают в классе, и позволяет перемотать видео, если это необходимо.

Данная методика появилась в США и применялась преимущественно в высших учебных заведениях и старшей школе, однако мы сочли возможным частично применить ее и в средней школе.

Так, например, в Теме 2. «Большие города» мы реализовали мини-проект. Класс был разделен на две группы, обучающимся необходимо было составить маршрутную карту по главным достопримечательностям: Группа 1 – Москва, Группа 2 – Лондон. Самостоятельно поработать с видео материалом (учитель может предложить подготовленный вариант видео). В результате на уроке каждая группа представляет свой продукт в виде туристического буклета и описывает маршрут на английском языке.

Методика «перевернутого класса» была применена в Теме 3. «Кто за штурвалом». Обучающиеся получили задание подготовиться к квизу о членах королевской семьи на основе дидактического материала, предложенного учителем (Приложение Г), и найденного самостоятельно.

Далее последовал заключительный – контрольный этап, в ходе которого мы провели повторное тестирование в каждой из групп: контрольной и экспериментальной. Мы не стали менять вопросы теста, чтобы сохранить чистоту эксперимента. Анализ результатов повторного тестирования в области социокультурных знаний показал повышение уровня

сформированности социокультурной компетенции обучающихся в экспериментальной группе (рисунок 5):

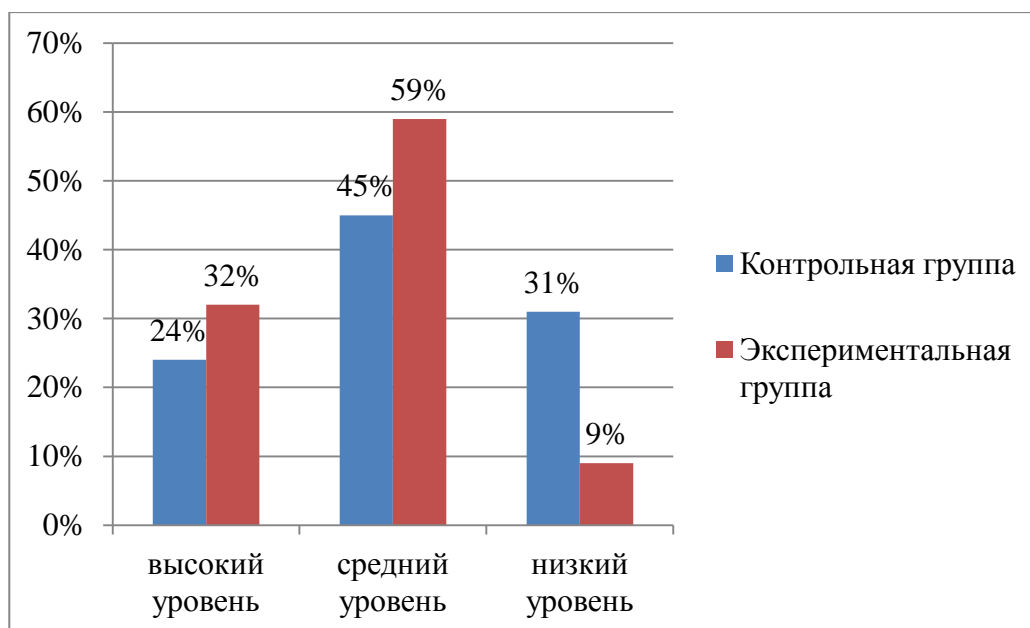


Рисунок 5 – Результаты контрольного тестирования

Улучшение результата по сравнению с первичным тестированием стало очевидным благодаря внедрению нового учебного материала и проведению ряда внеклассных мероприятий. Учитель, в соответствии с уровнем знаний и учебной мотивацией обучающихся, разработал задания, которые смогли бы мотивировать обучающихся и вызвать интерес к изучению курса «Страноведение Великобритании». Для достижения цели, повысить уровень сформированности социокультурной компетенции, нами были использованы различные интерактивные методы (ролевые и деловые игры, квизы, создание маршрутизаторов и пр.), проектные и исследовательские методики, широкое использование Интернет-ресурсов, частичное введение метода «Перевернутый класс». Работа учителя в ходе разработки и апробации программы курса и внеклассных мероприятий позволила развить ряд личностных и профессиональных компетенций.

Таким образом, можно заключить, что наш эксперимент удался, мы добились желаемых результатов.

2.3. Разработка и апробация элемента программы курса по формированию социокультурной компетенции в средней школе на уроках английского языка

В целях обеспечения индивидуальных потребностей обучающихся в основной образовательной программе основного общего образования предусматриваются: учебные курсы, обеспечивающие различные интересы обучающихся, в том числе этнокультурные; курсы внеурочной деятельности [34].

Поэтому в рамках предмета «Английский язык» нами была разработана и реализована программа курса «Страноведение Великобритании» по формированию социокультурной компетенции у обучающихся 5 класса.

Программа составлена на основе УМК «Solutions Elementary» в соответствии с требованиями Федерального Государственного Образовательного Стандарта основного общего образования и с использованием современных технологий в обучении иностранному языку.

Базой реализации авторской программы выступила МАОУ СШ №145 города Красноярск. Апробация учебных материалов курса реализована в период прохождения педагогической практики по английскому языку (4 недели). Программа курса рассчитана на 23 часа (1 час в неделю) в дополнение к основной образовательной программе (102 часа – 3 часа в неделю).

Создание данной программы обусловлено социальным заказом и требованиями проекта нового ФГОС основного общего образования третьего поколения, усилением роли английского языка в мировом сообществе, а также как школьной дисциплины. Для успешного взаимодействия культур необходимо не только быть способным общаться на национальном языке страны, но и уметь найти подход к представителям других культур, соблюдая все нормы и порядки, негласно принятые ее носителями. На наш взгляд, в системе обучения английскому языку не хватает современной информации,

касающейся реалий страны изучаемого языка, культуры и традиций ее жителей. Обучающиеся учат иностранный язык, однако в общении используют нормы поведения, принятые в своей стране, что может привести к недопониманию или конфликту.

Программа курса разработана в соответствии с требованиями ФГОС ООО к личностным, предметным и метапредметным результатам освоения основной образовательной программы:

1) формирование осознанного, уважительного и доброжелательного отношения к другому человеку, его мнению, мировоззрению, культуре, языку, вере, гражданской позиции, к истории, культуре, религии, традициям, языкам, ценностям народов России и народов мира; готовности и способности вести диалог с другими людьми и достигать в нем взаимопонимания;

2) формирование коммуникативной компетентности в общении и сотрудничестве со сверстниками в процессе образовательной, общественно полезной, учебно-исследовательской, творческой и других видов деятельности;

3) умение знакомить представителей других стран с культурой родной страны.

4) участие в учебно-исследовательской, проектной деятельности предметного и межпредметного характера с использованием иноязычных материалов и применением информационно-коммуникационных технологий;

5) умение достигать взаимопонимания в процессе устного и письменного общения с носителями иностранного языка;

6) приобретение опыта практической деятельности в повседневной жизни;

7) формирование и развитие компетентности в области использования информационно-коммуникационных технологий [23].

Новизна программы заключается в активном использовании информационных технологий на занятиях, развитие навыков работы с

образовательными ресурсами Интернета: компьютерное тестирование, поиск необходимой информации в соответствии с заданием, создание презентаций, активная работа с аудио- и видеоматериалами, применении методики «Перевернутый класс» в средней школе. Спецификой программы можно также считать её межпредметный характер.

Целью данной программы можно определить подготовку обучающихся к эффективной творческой самореализации в условиях современного поликультурного пространства – через диалог российской и англоязычной культур.

Предметные цели программы:

1) дальнейшее развитие у обучающихся иноязычных коммуникативных умений;

2) дальнейшее развитие устной и письменной речи в рамках изучаемых норм лексико-грамматического и интонационно-синтаксического оформления высказывания;

3) развитие социокультурной компетенции, совершенствования умений строить свое речевое и неречевое поведение в соответствии с нормами, принятыми в англоязычных странах;

4) подготовка к межкультурному общению, формирование ценностно-ориентационных представлений о мире.

Задачи программы:

Обучающие:

1) знакомство с культурой англоязычных стран;

2) изучение новой лексики;

3) расширение, закрепление и активное использование полученных знаний на практике.

Развивающие:

1) совершенствование навыков разговорной речи;

2) формирование навыков самостоятельной поисковой работы;

3) развитие творческих способностей;

4) развитие социальных и культурных навыков, формирование толерантного отношения к инокультурам в процессе приобщения к духовным ценностям национальной и мировой культуры.

Воспитательные:

1) воспитание доброжелательности, культуры общения, умения работать в коллективе;

2) способствовать социализации обучающихся, формированию открытости к новым знаниям об истории и культуре, языке и традициях других стран.

Особенности программы и формы работы

В ходе реализации программы применяются разные виды фронтальной, групповой и индивидуальной работы, практические занятия с использованием Интернет-ресурсов (YouTube, TED/TED-ed, British Council Kids/Teens, Turacogames, Funbrain, Digital Dialects), аутентичных материалов. Реализуются исследовательский метод, метод проектов, ролевые и коммуникативные игры, квизы, разные формы урока. Важная роль отводится видеофильмам с участием носителей языка, которые создают аутентичную языковую среду на уроках и являются ценным источником информации, а также активно развивают аудиальные навыки обучающихся.

В курсе активно используются технологии коммуникативного подхода. С его помощью у обучающихся развиваются рецептивные и продуктивные коммуникативные умения (умение воспринимать речь на слух и самостоятельно ее продуцировать). В процессе общения и восприятия английской речи осваивается и грамматика. Особое внимание уделяется произношению и интонации: обучающиеся сразу учатся говорить правильно.

Разработка и апробация программы курса «Страноведение Великобритании» позволит учителю иностранного языка развить следующие личностные качества и профессиональные компетенции, предъявляемые ФГОС ВО третьего поколения:

- 1) способность использовать современные методы и технологии обучения и диагностики (ПК-2);
- 2) способность решать задачи воспитания и духовно-нравственного развития обучающихся в учебной и внеучебной деятельности (ПК-3);
- 3) способность осуществлять педагогическое сопровождение социализации и профессионального самоопределения обучающихся (ПК-5);
- 4) готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);
- 5) способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности (ПК-7);
- 6) способность проектировать образовательные программы (ПК-8);
- 7) совместное с обучающимися использование иноязычных источников информации, инструментов перевода, произношения;
- 8) способность руководить учебно-исследовательской и проектной деятельностью обучающихся (ПК-12);
- 9) умение использовать в практике своей работы психологические подходы: культурно-исторический, деятельностный и развивающий;
- 10) умение отслеживать динамику развития ребенка [34].

Всю программу мы решили представить в форме путешествия в Великобританию и разделить ее на несколько этапов: подготовительный (сбор информации о стране, разработка маршрута), этап реализации (поездка в Великобританию) и рефлексивный (впечатление от путешествия, закрепление новых знаний, написание письма другу). В 5 классе реализуется программа курса «Страноведение Великобритании», далее по аналогии планируется создание подобных программ для 6-9 классов о других англоязычных странах (США, Канада, Новая Зеландия, Австралия). Тематическое планирование разработанной программы мы изложили в таблице 2.

Таблица 2 – Тематическое планирование программы курса
«Страноведение Великобритании» для 5 класса

Тема	Часы	Содержание урока
Тема 1. Подготовка к поездке в Великобританию (Приложение В)	3	Вводный урок об административном делении государства, географическом положении страны. Видео и упражнения http://learnenglishteens.britishcouncil.org/uk-now/video-uk/four-nations
		UK general knowledge quiz https://testsworld.net/uk-general-knowledge-quiz.html
Тема 2. Большие города	2	Урок – путешествие. Организация мини-проекта: создание маршрутной карты Лондона/Москвы для другой группы. Видео о Лондоне https://youtu.be/IZ_E6HggA4w Видео о Москве https://youtu.be/hapLqoeTcQo
Тема 3. Кто за штурвалом? (Приложение Г)	2	Урок-викторина. Знакомство с политическим устройством Великобритании и Королевской семьей. Royal family quiz – https://testsworld.net/royal-family-quiz.html
Тема 4. Все на спорт! (Приложение Д)	3	Видео на дом «Sport Idioms» https://youtu.be/E4WdazLU3Kw «Play», «do» and «go» for sports https://youtu.be/VPKuzI1LRJU
		Урок-ролевая игра. Обучающиеся – волонтеры Олимпиад (первая группа летней Олимпиады в Сочи, вторая – зимней Олимпиады в Лондоне). «Волонтеры» проходят тренинг, где каждая группа узнает про свои виды спорта и представляет их другой команде Видео об идиомах со спортивной лексикой https://youtu.be/nyOgGpG1Im8 Дидактический материал – текст о впечатлениях волонтера, работавшего на Олимпийских играх. Дискуссия по теме.

<p>Тема 5. Столько вкушностей! (Приложение Е)</p>	<p>3</p>	<p>Гастрономический тур. Традиционные блюда и необычные традиции. British food https://youtu.be/AeDco_eYzyI Pancake day http://learnenglishteens.britishcouncil.org/uk-now/read-uk/pancake-day</p> <p>Текст о традиционном английском завтраке – An English breakfast (+recipe). Создание рецепта традиционного русского завтрака British food quiz https://testsworld.net/british-food-quiz.html</p> <p>Мероприятие, посвященное английскому чаепитию. Учебный проект – «Afternoon Tea or Five o`clock Tea».</p>
<p>Тема 6. Снова в школу!</p>	<p>2</p>	<p>Урок об образовательной системе Великобритании. видеофрагменты Window on Britain «Schools» http://learnenglishteens.britishcouncil.org/uk-now/video-uk/boarding-schools-uk-class</p> <p>Сравнение с образовательной системой России.</p> <p>Групповой проект («Open doors day» в университетах Великобритании, создание рекламных буклетов).</p>
<p>Тема 7. Культурная программа. (Приложение Ж)</p>	<p>3</p>	<p>Уроки посвящены культурному наследию Великобритании (музеи, литература, музыка) Текст «The British museum». Составление мини-экскурсии по музею. http://learnenglishteens.britishcouncil.org/search/site/britis h%20art, дидактический материал по теме «Искусство Англии» http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/6-minute-english/ep-150326</p> <p>Дидактические материалы по теме «Живопись», онлайн тестирование https://www.esolcourses.com/content/lifeintheuk/museums/museums-and-galleries-quiz.html</p> <p>Урок-драматизация (постановка сказки по ролям)</p>

Тема 8. А как же праздники!? (Приложение 3)	2	Знакомство с традициями и праздниками Британии. Видеофрагмент Window on Britain «Festivals», дидактический материал http://resources.woodlandsjunior.kent.sch.uk/customs/ Видеофрагмент Window on Britain -2 «Holidays», карточки для индивидуальной и групповой работы http://learnenglishteens.britishcouncil.org/uk-now/read-uk/
Итоговый контроль (тест)		

Помимо основных занятий были организован и проведен ряд внеклассных мероприятий, направленных на воспитательный компонент образования. К международному празднику «День учителя» обучающиеся сделали проект о работе учителя в разных странах мира «Worldwide Teachers». Подготовленная обучающимися информация была оформлена в виде плаката, а также представлена в классе как мини-презентация. Проект направлен на ознакомление школьников с культурой преподавательской деятельности в разных странах. Реализация мероприятия позволила развить поисковые, организаторские, коммуникативные и творческие навыки обучающихся.

Также было организовано мероприятие с использованием проектной технологии и элементами ролевой игры, посвященное культуре английского чаепития «Afternoon Tea or Five o'clock tea» (Приложение И). Перед самим мероприятием обучающиеся разделились на три группы, каждая из которых получила задание для мини-проекта, в ходе самого мероприятия обучающиеся представили результаты своего исследования, которые являлись необходимым компонентом для успешного выполнения дальнейших заданий, узнали много нового о традициях чаепития, английские «чайные» идиомы, правило выбора качественного чая, рецепт приготовления традиционного английского чая и лимонного пирога. Завершением стало чаепитие.

Воспитательными целями мероприятия стали: формирование потребности и способности к сотрудничеству и взаимопомощи при работе в группе; воспитание уважительного отношения к образу жизни других народов, их культуре, более глубокого осознания своей культуры.

Квест «Bon voyage!» в рамках курса стал реализацией самого «путешествия», а также этапом промежуточного контроля. На основе полученных знаний обучающиеся самостоятельно разработали маршрут путешествия, передвигаясь от места к месту, они сталкивались с необходимостью преодоления некоторых препятствий. Например, при походе в музей «путешествующим» необходимо было сначала туда добраться (то есть узнать дорогу), а затем приобрести билет в музей у кассира (один из обучающихся в роли кассира). Данной мероприятием стало эффективным средством мониторинга уровня сформированности коммуникативной, социокультурной и лингвострановедческой компетенций.

Применение ролевой игры в ходе реализации внеклассных мероприятий положительно способствовало процессу социализации обучающихся за счет формирования представления о социальных ролях в разных коммуникативных ситуациях.

Нами было отмечено, что речь обучающихся стала более уверенной: они свободно применяли необходимую лексику, речевые клише, знали порядок действия в конкретной ситуации, владели знаниями о валюте и могли производить необходимые расчеты (в ситуации покупок билетов, сувениров, оплата за еду и пр.), корректно произносили топонимы, а при разработке маршрута были использованы не только «традиционные» туристические места, но и такие, которые школьники хотели бы сами посетить и связывали их с собственными интересами (например, Eden Project, Wizarding World of Harry Potter, Wookey Hole и др).

Также в дополнение к разработанной программе были сделаны некоторые нововведения на уроках. На протяжении всего периода прохождения практики (четыре недели) была применена новая система

оценивания. Каждую неделю она менялась соответственно: английская, американская и канадская.

Стоит отметить, что такая система не вызвала проблем с выставлением традиционных оценок, принятых в нашей стране, поскольку все системы оценивания имеют общий принцип действия, то за каждой «иностранной» оценкой был закреплен российский эквивалент.

Еще одним дополнением стало введение на уроках «новостной колонки». Обучающимся было дано задание на каждый урок (2-3 человека) находить интересную новость или информацию об англоговорящей стране и в адаптированном варианте презентовать ее классу в начале каждого урока. Если у обучающегося возникали трудности с адаптацией информации, то он мог обратиться за помощью к учителю. Также учителем был предложен примерный список Интернет-ресурсов, которыми обучающиеся могли воспользоваться при подготовке к уроку.

Таким образом, проведенные внеклассные мероприятия стали хорошим дополнением к разработанной программе. В совокупности все дидактические материалы способствовали реализации когнитивного, развивающего и системно-деятельностного подхода, лежащих в основе современного Образовательного стандарта.

Апробировав разработанную автором программу курса «Страноведение Великобритании» по формированию социокультурной компетенции в 5 «И» классе, мы пришли к выводу об ее эффективности. На контрольном этапе нашего эксперимента было выявлено значительное обогащение запаса социокультурных и лингвострановедческих знаний и умений обучающихся, об этом свидетельствует успешно выполненный тест, систематическое наблюдение учителя за динамикой развития социокультурных знаний обучающихся, успешно реализованные проект «Worldwide Teachers», Квест «Bon Voyage!», который продемонстрировал положительную динамику развития, и внеклассное мероприятие «Afternoon Tea or Five o`clock tea».

Выводы по второй главе

Вторая глава работы включает контент-анализ УМК «Solutions Elementary», опытно-экспериментальную работу по формированию социокультурной компетенции обучающихся 5 «И» класса на базе МАОУ СШ №145 г. Красноярска, разработку и апробацию элемента программы курса «Страноведение Великобритании».

Нами также было проведено исследование, на констатирующем этапе которого был проанализирован мотивационный (желание изучать язык) и культурологический (отношение к иноязычным культурам) компоненты в обучении английскому языку.

Полученные результаты анкетирования и тестирования показали, что большая часть класса слабо владеет информацией о культурных и исторических особенностях англоязычных стран, испытывают трудности в интерпретации лингвострановедческого материала и выборе подходящего стиля речевого и неречевого поведения.

Высокий уровень сформированности социокультурной компетенции отмечается лишь у 12% обучающихся, у 28% компетенция сформирована на среднем уровне, 60% обладают низким уровнем компетенции, однако готовы узнавать новое о культуре англоязычных стран.

На формирующем этапе нашего исследования была разработана и апробирована программа курса «Страноведение Великобритании» по формированию социокультурной компетенции обучающихся в экспериментальной группе 5 «И» класса.

В ходе реализации программы были применены разные виды фронтальной, групповой и индивидуальной работы, практические занятия с использованием Интернет-ресурсов (YouTube, British Council Kids/Teens, Turacogames, Funbrain, Digital Dialects), аутентичных материалов. Реализуются исследовательский метод, метод проектов, ролевые и коммуникативные игры, квизы, разные формы урока. Применена методика

«Перевернутый класс». Важная роль отводится видеофильмам с участием носителей языка, которые создают аутентичную языковую среду на уроках и являются ценным источником информации, а также активно развивают аудиальные навыки обучающихся.

В курсе активно используются технологии коммуникативного подхода. С его помощью у школьников развиваются рецептивные и продуктивные коммуникативные умения (умение воспринимать речь на слух и самостоятельно ее продуцировать). В процессе общения и восприятия английской речи осваивается и грамматика. Особое внимание уделяется произношению и интонации.

Анализ процесса формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы показал положительную динамику в совершенствовании и углублении социокультурных знаний обучающихся.

По итогам нашего эксперимента число обучающихся с высоким уровнем сформированности социокультурной компетенции увеличилось. Очевидно, что культурологические знания экспериментальной группы стали заметно выше, обучающиеся стали более заинтересованными в изучении иностранного языка и овладении социокультурными знаниями и умениями.

Заключение

В условиях глобализации и выстраивании более тесных взаимоотношений между мировыми державами актуальным остается вопрос формирования толерантного отношения к иноязычным культурам в процессе обучения иностранному языку, а, следовательно, поиск эффективных методов и приемов его реализации. В этих условиях в ряду компетенций, приобретаемых обучающимися, немаловажным становится социокультурный компонент, то есть формирование социокультурной компетенции.

Проведенный нами анализ научно-методической литературы, исследование реального состояния проблемы и требований ФГОС ООО к реализации образовательной программы по английскому языку показали, что формирование социокультурной компетенции обучающихся средней школы на уроках иностранного языка является широко исследуемой проблемой как в отечественной, так и в зарубежной методике. Поэтому формирование социокультурной компетенции сегодня – необходимое условие эффективной межкультурной коммуникации.

Одновременно с формированием социокультурной компетенции обучающихся происходит развитие аксиологического компонента, а именно уважительное отношение к ценностям родной культуры и культуры изучаемого языка, рефлексивных качеств личности, эмпатии и толерантности, способности к пониманию лингвистических и экстралингвистических особенностей межкультурного взаимодействия, верная интерпретация лингвокультурологических реалий.

В ходе нашего исследования в первой главе были рассмотрены современные требования ФГОС ООО к формированию социокультурной компетенции в школе, освещено понятие социокультурной компетенции, ее компоненты и уровни владения, перечислены современные принципы и средства формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы на уроках иностранного языка.

Во второй главе был проведен контент-анализ учебных текстов УМК на предмет их социокультурного содержания, проведена опытно-экспериментальная работа по анализу мотивации и культурной осведомленности обучающихся. В результате проведения контент-анализа УМК было выявлено недостаточное количество социокультурной и лингвострановедческой информации. Поэтому автором была разработана и апробирована программа курса «Страноведение Великобритании» с применением интерактивных методов обучения иностранному языку, видео, Интернет-ресурсов, ролевых и деловых игр, квизов, метода проектов, методики «Перевернутый класс» и пр.

Мониторинг процесса формирования социокультурной компетенции обучающихся в урочной и внеурочной деятельности позволил констатировать положительную динамику развития ее уровня. Полученные результаты эксперимента свидетельствуют об эффективности разработанных педагогических условий формирования социокультурной компетенции.

Разработка и апробация модели процесса формирования социокультурной компетенции обучающихся и реализация комплекса педагогических условий позволили:

- 1) повысить уровень мотивации обучающихся к изучению английского языка и овладению социокультурной компетенцией;
- 2) осуществить процесс формирования социокультурной компетенции обучающихся непосредственно в учебно-воспитательном процессе учебного заведения;
- 3) выявить основные трудности обучающихся по овладению знаниями о национально-культурных особенностях страны изучаемого языка;
- 4) внедрить в процесс обучения иностранному языку современные информационные технологии.

Результаты опытно-экспериментальной работы позволяют утверждать, что реализованный в экспериментальной группе дидактический материал

может способствовать эффективной реализации теоретической модели формирования социокультурной компетенции обучающихся средней школы.

Таким образом, поставленные в начале нашего исследования задачи – выявление сущности и содержания, форм и методов формирования социокультурной компетенции, определение педагогических условий ее формирования и цель исследования – разработка и апробация элемента программы курса по формированию социокультурной компетенции обучающихся в средней школе на уроках иностранного языка были достигнуты.

Список использованных источников

1. Абакумова Н. Н. Компетентностный подход в образовании: организация и диагностика. / Н. Н. Абакумова, И. Ю. Малкова. Томск, 2012. 423 с.
2. Азимов Е.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Е. Г. Азимов, А. Н. Щукин. СПб.: Златоуст. 1999. 472 с.
3. Акимова О.С. Формирование лингвострановедческой компетенции старших школьников // Молодой ученый. 2016. – №8. – С. 896 – 898.
4. Барышников Н. В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе // ИЯШ. 2012. № 2. – С. 28–32.
5. Верещагин, Е. М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров.– Москва: Русский язык, 1983. – 269 с.
6. Влахов, С. Непереводимое в переводе / С. Влахов, С. Флорин. – Москва: Международные отношения, 1980. – 343 с.
7. Говорунов А.В. Пределы толерантности. // Отечественные традиции гуманитарного знания: история и современность: материалы VII науч.-практ. конф. 27 мая 2011/ ред. кол.: М.П. Горчакова-Сибирская (отв. ред.) [и др.] - СПб.: СПбГИЭУ, 2011.
8. Дахин А.Н. Компетенция и компетентность: сколько их у российского школьника? // Народное образование. 2004. – №4. – С.136 – 144.
9. Елина Е.Н. Формирование социокультурной компетенции у студентов высших учебных заведений // «Лингвауни-98». Третья Международная конференция ЮНЕСКО. Москва. 3-7 июня 1998. М.: МГЛУ, 2014. – С. 35.
- 10.Катая Е.Д., Авраменко А.П., Разработка элективного курса «Страноведение США» на базе методики «Перевернутый класс» в

- старшей школе // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. - 2018. – № 3. – С. 91-98.
11. Кузовлев В. П. Четыре аспекта образовательного потенциала урока // Иностранные языки. - 2012. - №6. – С.11-18.
12. Кунанбаева С.С. Теория и практика современного иноязычного образования. Алматы, 2010. – С. 248.
13. Латухина М.В. Понятие социокультурной компетенции в обучении английскому языку // Молодой ученый, 2014. - №20. – С.725–727.
14. Листрова-Правда Ю.Т. Комплексный подход к организации учебного лингвострановедческого материала // Русский язык за рубежом. - 1984. - №4. – С.80 – 85.
15. Литвинова Л.Д. Формирование социокультурной компетенции у учащихся педагогических классов: на материале английского языка: М., 2000. С. 226.
16. Мельникова Ж.С. Формирование социокультурной компетенции при обучении английскому языку в современной школе // Вестник науки и образования. 2005. – №2. – С. 13-15.
17. Мильруд Р.П. Компетентность в изучении языка // Иностранные языки в школе. 2004. – №7. – С.30 – 36.
18. Морозова М.А., Климова С.А. Использование видео сервиса YouTube на занятиях по иностранному языку // Молодой ученый. – 2015. - № 83. - С.819–821.
19. Муравьёва Н.Г. Модель формирования социокультурной компетенции студентов вуза в проектной деятельности (на примере иностранного языка) // Образование и наука. – 2013. -№ 3. - С. 121 - 131.
20. Ощепкова В.В. Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии [Текст] / В.В. Ощепкова. – М.-СПб.: ГЛОССА/КАРО, 2004. – 336 с.
21. Постановление Правительства Российской Федерации от 4 октября 2000 г. № 751 г. Москва "О национальной доктрине образования в

- Российской Федерации". – Режим доступа: <http://www.karavella.nios.ru/DswMedia/nacional-nayadoktrinaobrazovaniyavrf.pdf> (дата обращения 19.03.2019).
22. Постникова В.И. Лингвострановедческий аспект в изучении английского языка на среднем и старшем этапах обучения в школе // Молодой ученый. — 2015. – №9.1. – С.75 – 77.
23. Проект Федерального государственного образовательного стандарта основного общего образования. – Режим доступа: <http://www.consultant.ru/law/hotdocs/57359.html/> (дата обращения 15.03.2019).
24. Самкина Т.А. Лингвострановедение как рычаг поддержания интереса к иностранному языку // Управление в социальных и экономических системах: XXIII международная научно-практическая конференция – 2014. – С.205–206.
25. Сафонова В.В. Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций / В.В. Сафонова. Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.
26. Сафонова В.В. Иностранный язык в двуязычном образовании российских школьников (в школах с углубленным изучением иностранных языков) // Иностранные языки в школе. 1997. № 1. – С.2-5.
27. Сафонова В.В. Культуроведение в системе современного языкового образования // Иностранные языки в школе. 2001. № 3. – С.17-23.
28. Селевко Г.К. Компетентности и их классификации // Народное образование. – 2004. - № 4. – С.138 - 141.
29. Спицына Л.В. Формирование социокультурной компетенции при обучении иноязычному общению. // Актуальные проблемы отечественной методики обучения иностранным языкам. История и современность. 2015. – С. 2

- 30.Сысоев П.В. Концепция языкового поликультурного образования (на материале культуроведения США): дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02. М.: Изд-во МГУ им. М. В. Ломоносова, 2014. 546 с.
- 31.Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000.
- 32.Томахин Г.Д. Реалии-американизмы: Пособие по страноведению. – М.: Высш. шк. – 1988. – С. 238.
- 33.Указ Президента Российской Федерации от 07.05.2018 № 204 "О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года". – Режим доступа: <http://www.kremlin.ru/events/president/news/57425> (дата обращения 25.01.2019)
- 34.Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.05. Педагогическое образование с двумя профилями подготовки (уровень бакалавр), №125, от 22.02.2018г. – Режим доступа: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_293562/ (дата обращения 15.03.2019).
- 35.Фурманова В.П. Межкультурная коммуникация и культурно-языковая прагматика в теории и практике преподавания иностранных языков (яз. вуз.): дис. ... докт. пед. наук: 13.00.02. М., 2014. – 475 с.
- 36.Хомский, Н. Язык и мышление. Язык и проблемы знания [Текст] / пер. с англ. Б. Городецкого, И. Кобозевой. Благовещенск, 1999
- 37.Щукин А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь: более 2000 единиц. М.: АСТ [и др.], 2006. 746 с.
- 38.Языкова Н. В. Социокультурный подход к обучению предметам языкового цикла // Вестник Бурятского университета. Теория и методика обучения в вузе и школе. Улан-Удэ: Издательство Бурятского госуниверситета. - 1998. – №.4. – С.3–10.

39. Яковлева Т.С. Соотношение понятий «образовательная компетенция» и «образовательная компетентность» // Школа исследователей: актуальные проблемы науки. - 2014. – №4. – С.169.
40. Byram M. Assessing Intercultural Competence in Language Teaching // Sprogforum. 1997. Vol. 6. № 18. – P. 8–13.
41. Canale M., M. Swain Theoretical Bases of Communicative Approaches to Second Language Teaching and Testing. Applied Linguistics. – 1980. – Vol. 1. – P.47.
42. Davis N. Intercultural competence for future leaders of educational technology and its evaluation/ N. Davis, Mi Ok Cho // Interactive Educational Multimedia, № 10. April, 2005. – P.38-43.
43. Hammerly H. Synthesis in Second Language Teaching // Second Language Publications – 1982. – P.693.
44. Hymes D. On Communicative Competence. In J.B.Pride and J.Holmes (eds.), Sociolinguistics. Harmondsworth: Penguin, 1972.P. 269-293.
45. Kramsch C.J. Culture in foreign language teaching. University of California at Berkeley, US, 2015. Iranian Journal of Language Teaching Research 1(1), Jan., 2013. P. 57–78.
46. Norris N. The trouble with competence // Cambridge journal of education. – 1991. – Vol. 21/3. – P.224 – 335.
47. Parry S.B. The quest for competencies: competence studies can help you make HR decision, but the results are only as good as the study // Training. 1996. - № 3. – P.230-238.
48. Robinson D. World Cultures Through Art Activities. Englewood, Colorado: Teacher Ideas Press. A Division of Libraries Unlimited, Inc. Englewood, Colorado, 1996. – P.612.
49. Scheitza A. Intercultural competence for youth work in a multicultural context. – 1999. – P.364.
50. Taylor E. W. Intercultural competency: A transformative learning process, Adult Education Quarterly, 44(3), 1994. – P.112-120.

- 1) Тебе нравятся уроки английского языка?
- 2) Всегда ли ты доволен своими результатами работы на уроках?
- 3) Почему ты изучаешь английский язык? (мне нравится, это просто школьный предмет, заставляют родители, для работы в будущем, сейчас все его изучают, свой вариант).
- 4) Если бы учитель сказал, что завтра на урок английского языка не обязательно приходить всем, что желающие могут остаться дома, ты бы пошел (-а) в школу или остался (-сь) бы дома?
- 5) Посещал (-а) бы ты дополнительные занятия (факультативы) по английскому языку?
- 6) Знаком (-а) ли ты с культурой Великобритании, США или других англоязычных стран?
- 7) Есть ли у тебя желание узнавать что-то новое о культурах стран изучаемого языка?
- 8) Можешь ли ты рассказать иностранцам об особенностях русской культуры, известных людях, праздниках, пояснить значение каких-либо поговорок, фразеологизмов, пословиц?
- 9) Находясь в другой стране, считаешь необходимым следовать правилам поведения, традициям этой страны?

- 1) What is the official name of Britain?
 - a. The United Kingdom
 - б. The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
 - в. Great Britain
- 2) Where is the UK situated?
 - a. On Victoria Island
 - б. On New Zealand Island
 - в. On the British Isles
- 3) What parts does the UK consist of?
 - a. England, Scotland, Wales, Northern Ireland
 - б. England, Scotland, Wales
 - в. England, Wales, Northern Ireland
- 4) What is Ben Nevis?
 - a. A mountain
 - б. A river
 - в. A city
 - г. An island
- 5) Who is currently the heir to the British throne?
 - a. Prince Harry
 - б. Prince Philip
 - в. Prince Charles
 - г. Prince William
- 6) What does MP stand for?
 - a. military policeman
 - б. postman
 - в. member of parliament
 - г. marked pavement
- 7) What is the capital of Wales?
 - a. Cardiff

б. Swansea

в. Glasgow

г. Birmingham

8) Which university is the oldest in the UK?

a. Cambridge

б. Oxford

в. St. Andrews

г. Durham

9) The official currency of Northern Ireland is...?

a. Dollar

б. Euro

в. Franc

г. Pound

10) Which flower is the national emblem of England?

a. Lily

б. Daffodil

в. Rose

г. Poppy

11) Find the ending to the proverbs:

1. East or West	a. than one
2. Like father	b. with eating
3. A friend in need	c. keeps the doctor away
4. Two heads are better	d. home is best
5. An apple a day	e. like son
6. The appetite comes	f. is a friend indeed
7. Better late	g. than never

12) Which fairytale are these sentences from?

a)...an island in Never-Never Land.

b)...the princesses cast a spell and the portrait on the wall turned into a door.

c) The king and queen invited seven good fairies to the castle...

13) Match the picture and the name of the British sightseen.

Stonehenge

London Eye

Buckingham Palace

Tower Bridge



Тема 1. Подготовка к поездке в Великобританию

Упражнение №1 для преддемонстрационного этапа просмотра видео:

What do you know about the United Kingdom? Watch this video clip to learn much more!

Preparation

Match the pictures with the words below.

Wales, dancing, England, a cup of tea, Scotland, bagpipes, choir, Northern Ireland.



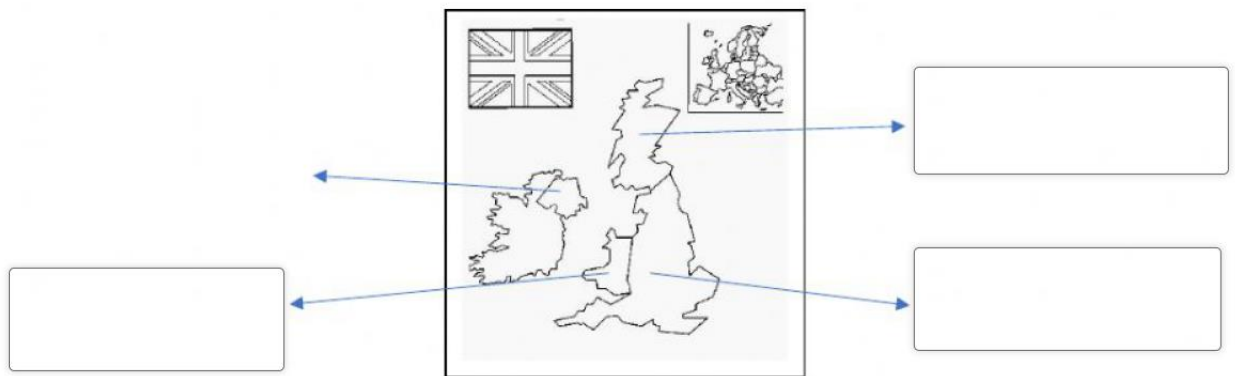
Упражнение №2 Демонстрационный этап

Complete the gaps with a word below.

three million fifty million sixty twenty two million five million

1. Just over _____ people live in Scotland.
2. Nearly _____ people live in Wales.
3. Northern Ireland is home to just under _____ people.
4. The population of England is around _____ people.
5. The Edinburgh Festival has celebrated art, theatre and culture for over _____ years.
6. About _____ per cent of Welsh people speak Cymraeg.

Упражнение №3: write countries of the UK.



Упражнение №4 Последемонстрационный этап

Write the words in the correct group.

London, Cardiff, bagpipes, Edinburgh, Belfast, talking about the weather, peace process, Cymraeg, tea, kilts, choirs, dancing.

England	Scotland
Wales	Northern Ireland

Тема 3. Кто за штурвалом?

Упражнение №1 Warm up

The first task for you is to answer the questions as fast as possible.

1. Who is the Head of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland? (*Queen Elizabeth II.*)
2. When did she ascend to the throne? (*She ascended to the throne after her father's death in 1952 and was crowned in Westminster Abbey in June 1953.*)
3. Where was Princess Elizabeth educated? (*She was educated at home with Princess Margaret, her younger sister. She studied constitutional history, law, art, music, learned to write.*)
4. What do you know about the Queen's husband? (*His full name is His Royal Highness Prince Phillip, Duke of Edinburgh. They got married in 1927 in Westminster Abbey.*)
5. How many children does the Royal Couple have? (*They have 4 children: Prince Charles, Prince Anne, Prince Andrew, Prince Edward.*)
6. Who is the queen's heir to the throne? (*Prince Charles.*)

Упражнение №2 «Узнай героя». Класс делится на две группы, учитель зачитывает описание члена королевской семьи, а обучающиеся должны понять это быстрее команды-соперника (брейн-ринг). На обдумывание ответа дается одна минута. За правильный ответ – 1 балл.

Text 1. He is one of the members of the Royal Family. He is the youngest among the brothers. He studied at Cambridge University. He worked as a school teacher and as an actor at the theatre. Also he was an officer. His name is ... (*Prince Edward*);

Text 2. He is one of the members of the Royal Family. But he is not a monarch. He was born in Greece. He is a qualified pilot. Sometimes he gives interviews. The

sphere of his interests is very wide: environment, wildlife, science and technology and sport. He is ... (*Prince Phillip*);

Text 3. She is one of the members of the Royal Family. She finished Beneden school in Kent. She is the hardest working member of the family. She made an excellent sports career. In recent years she has become quite popular with public. She doesn't wear expensive dresses but she always looks very elegant. She is ... (*Princess Anne*);

Text 4. He is one of the members of the Royal Family. He was born in 1948. He is interested in many things: architecture, environment, history, alternative medicine, farming. His favorite sport is polo. He has 2 children. He is ... (*Charles, the Prince of Wales*);

Text 5. He is one of the members of the Royal Family. He is very good at sport. In 1980 he joined the Royal Navy and became a «sea King» helicopter pilot. He is interested in photography. He speaks French and German. In 1986 he married and has 2 daughters. He is ... (*Prince Andrew, the duke of York*);

Text 6. She is one of the members of the Royal Family. She is one of the world's richest women. Most of working life is spent in an office reading and signing state papers. She never gives interviews. She likes to spend time with her children, watch horse racing, go for a walk and watch TV. She is ... (*Queen Elizabeth II*).

Упражнение №3 Crossword

The next game for you is to solve a crossword puzzle. Here you can see the names of seven things which the Queen takes with her for traveling. Each team has to find out them.

- 1) An apparatus used to make photographs. ↓
- 2) A cushion for the head, especially in bed. ↓
- 3) Dried leaves of plant, cultivated in China, India. →
- 4) A metal vessel with a spout and a handle for boiling. ↓
- 5) A sweet crystalline vegetable substance. →
- 6) A compound of alkali and oil used in washing. →

- 7) Objects of precious metal often worn for personal adornment. →
- 8) A device for telling time which you wear on your wrist. ↓
- 9) Two places of special glass surrounded by plastic, metal which you wear in front of your eyes in order to see better. →

W	Z	V	C	O	E	H	R	N
A	E	P	A	S	U	G	E	R
N	K	I	M	P	K	N	S	Q
C	F	L	E	R	E	D	O	L
H	M	L	R	D	T	E	A	M
P	S	O	A	K	T	B	P	F
J	E	W	E	L	L	E	R	Y
G	L	A	S	S	E	S	U	D

(Key: camera, pillow, tea, kettle, sugar, soap, jewelry, watch, glasses.)

Упражнение №4 Royal Family Quiz

1. What was the name of Queen Elizabeth's sister?
 - Princess Anne
 - Princess Mary
 - Princess Margaret
2. What is Prince William's full name?
 - Prince William Arthur Louis of Wales
 - Prince William Arthur Philip Louis of Wales
 - Prince William Philip of Wales
3. Queen Elizabeth II is reigning queen and head of how many sovereign states?
 - 8
 - 16

- 3
4. Queen Elizabeth speaks another language, what is it?
 - Dutch
 - French
 - Spanish
 5. The Duke of Edinburgh has how many grandchildren?
 - 7
 - 8
 - 5
 6. Who designed Lady Diana's wedding dress?
 - Elizabeth and David Emanuel
 - Dolce and Gabbana
 - Vivienne Westwood
 7. How old was the Queen's mother when she died?
 - 80
 - 101
 - 96
 8. Which Prime Minister was born during Queen Elizabeth's reign?
 - Harold Wilson
 - John Major
 - Tony Blair
 9. How many people watched Kate Middleton and Prince William's wedding?
 - Around 900 Million
 - Around 2 Billion
 - Around 500 Million
 10. When is the Queen Elizabeth's real birthday?
 - April 21st
 - June 11th
 - June 2nd

Тема 4. Все на спорт!

Упражнение №1

Посмотреть видео (<https://youtu.be/nyOgGpG1Im8>) и понять, какие идиомы загаданы (обучающимся представлены несколько картинок и по ассоциации нужно догадаться, что за идиома и объяснить ее значение).

- 1) **Keep your eye on the ball** = to stay alert and pay close attention to the situation;
- 2) **Saved by the bell** = rescued from doing something difficult before you have to do it;
- 3) **To win hands down** = to win very easily.

Упражнение №2**Life After the Olympics**

by : Rachel Lewis

Today I woke up, and asked myself «What am I going to do without the Olympics? ». That sounds crazy, I know. But the last 16 days have seen the UK turn into a sport-obsessed, energetic place, and I'm sad it's over!

It is true that I only attended one event, and that was only a football match - a quarter final between Brazil and Honduras, which sounds much more exciting than it actually was. I don't think the Brazilian team did themselves justice, but they won anyway, as Honduras finished the game with only nine players on the field. Despite being hundreds of miles from London, the atmosphere has been palpable, and the games a triumph.

Maybe you have a favorite moment from the games, where an athlete from your country really excelled. If you want to share it, please do! I'll tell mine first. It may have been a bronze medal, rather than silver or gold, but watching Tom Daley diving had me on the edge of my seat, shouting at the television and essentially praying for that 18-year-old, who has shouldered more in the last year than I have had to do in my whole life. And he's done it with a smile. I was «Team Tom» from

before the Olympics even started, and felt like a proud older sister as his medal was confirmed.

I had two friends volunteering for the duration of the games. One was in the press office, the other was outside venues. It sounds like the volunteers did a fantastic job. Like most other Brits, I was questioning whether London was capable of hosting the games, whether Team GB would put on a satisfactory show, whether there wouldn't be some complete disaster following the security and ticketing problems. Thankfully, I was shown that London was more than capable of hosting the games, Team GB could succeed emphatically, and that the whole two weeks seem to have passed disaster-free. I am happiness itself.

I hope the "legacy" of these games will be that young people, like you guys, continue in your sports and are inspired by the people who can now say "job done". I remember thinking it was too late to get involved in a new sport during my teens, but it absolutely wasn't. There have been many stories these games of athletes who started late. Who knows what you could do. Try something new, whatever takes your fancy!

Discussion

Did you watch the Olympic Games before?

Did your country win many medals?

What difficulties did you have as a volunteer?

What was your job?

Would you like to become a volunteer again?

Тема 5. Столько вкусностей!

Упражнение №1 Match the vocabulary with the correct definition and write a–f next to the numbers 1–6.

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. a race | a. a metal container for cooking food in |
| 2. a pan | b. the basic foods that are mixed together to make a dish |
| 3. a recipe | c. a running competition to see who is the fastest |
| 4. ingredients | d. funny clothes that you wear to a party |
| 5. smooth | e. instructions that tell you how to make some food |
| 6. a fancy dress costume | f. perfectly regular; without any lumps |

Упражнение №2 Read the text then make the exercise.

Pancake Day, or Shrove Tuesday, is a special day celebrated in many countries around the world. It is celebrated in English-speaking countries like the UK, Ireland, Australia and Canada. In France, the USA and other countries, it is called 'Mardi Gras' or 'Fat Tuesday'. In others like Spain, Italy or Brazil, Shrove Tuesday is at the end of Carnival. On this day many people eat pancakes: thin, flat cakes made in a pan.

Pancake Day is always on a Tuesday in February or March. It is the day before Ash Wednesday, the start of Lent. Lent is a period of 40 days before Easter when people often give up or stop eating things that are bad for them like chocolate or fast food. At the end of Lent is Easter. Easter takes place on a different date each year because it depends on the moon. Easter Sunday is the first Sunday after the first full moon of spring. Traditionally, during Lent, people didn't eat rich foods like butter and eggs, so to use them up they made pancakes from these ingredients on Shrove Tuesday.

Another tradition on Pancake Day in the UK is pancake racing. People run in a race with a pancake in a pan. As they run, they have to toss the pancake (throw the pancake in the air and catch it in the pan) several times. In some pancake races

people dress up in fancy dress costumes. The most famous pancake race takes place in a town called Olney, in the middle of England. People say that Olney has been celebrating pancake races since 1445!

Pancakes are very easy to make. Try our recipe and then make your own one!

Ingredients:

- One cup of flour
- One cup of milk
- One large egg
- Some salt
- Some butter or oil
- Lemon juice
- Some sugar

Instructions:

Fill one cup with flour and put into a bowl. Fill another cup with milk and pour into the bowl. Crack the egg into the bowl and whisk the flour, milk and egg until the mixture is smooth. Put a very small amount of butter or oil in a pan, and when it is hot, put some mixture in the pan and move the pan to make a thin pancake. After one minute hold the pan carefully and throw or toss the pancake in the air to turn it over. Now cook the pancake on the other side.

When the pancake is ready, squeeze some lemon juice and put some sugar on it and eat it immediately. If you don't like lemon juice, eat them with jam, chocolate sauce or ice cream. Mmm, delicious!

Упражнение №3 Circle the best answer to these questions.

1. Pancake Day is celebrated in ...
 - a. the UK and Ireland only.
 - b. many countries around the world.
 - c. English-speaking countries only.
2. Another name for Pancake Day is ...
 - a. Mardi Gras.

- b. Lent. c. Easter Sunday.
3. Traditionally, Lent is a period of 40 days when people ...
- eat a lot of pancakes.
 - eat rich foods like butter and eggs.
 - don't eat rich food or food that is bad for you.
4. Easter Sunday is always ...
- on the same day every year.
 - in spring.
 - on a day with a full moon.
5. In a pancake race everyone ...
- throws and catches a pancake in a pan.
 - wears a fancy dress costume.
 - eats pancakes before the race.
6. Before you cook the pancake, mix ...
- milk, butter and sugar.
 - milk, flour and an egg.
 - milk, butter and an egg.
7. Cook the pancake for ...
- 10-15 minutes.
 - 3-4 minutes.
 - 1-2 minutes.
8. The 'classic' pancake topping is ...
- sugar and lemon juice.
 - sugar and chocolate.
 - lemon juice and salt.

Упражнение № 4 Complete the sentences with these verbs.

Crack pour Fill Whisk Eat throw move squeeze

- _____ one cup with flour and put it into a bowl.
- Fill another cup with milk and _____ it into the bowl.

3. _____ the egg into the bowl.
4. _____ the flour, milk and egg until the mixture is smooth.
5. Put some mixture in the pan and _____ the pan to make a thin pancake.
6. After one minute, hold the pan carefully and _____ the pancake in the air to turn it over.
7. When the pancake is ready, _____ some lemon juice and put some sugar on it.
8. _____ it immediately.

Упражнение №5 Let's read and translate some interesting facts about what English people think of tea.

1. The English know how to make tea and what it does for you.
2. Seven cups of it make you up in the morning; nine cups will put you to sleep at night.
3. If you are hot, tea will cool you off, and if you are cold, it will warm you up.
4. If you take it in the middle of the morning, it will stimulate you for further work; if you drink it in the afternoon, it will relax you for further thought.
Тогда, конечно, Then, of course, you should drink lots of it in off hours.
5. The test of good tea is simple. If a spoon stands up in it, then it is strong enough; if the spoon starts to wobble, it is a feeble makeshift.

Упражнение №6 Try to find Russian equivalents for the English proverb or the idiom.

It's not my cup of tea

Ни за что на свете

Tempest in a teapot

Абсолютно бесполезно

A piece of cake

Это не мой конек

I wouldn't do it for all the tea in China

Делать из мухи слона

It's as good as a chocolate teapot

Как дважды два/пара пустяков

Тема 7. Культурная программа

Упражнение №1 Read the text and make exercises.

The British Museum

The British Museum has one of the largest libraries in the world. It has a copy of every book that is printed in the English language. That's why there are more than six million books there.

The museum gets about two thousand books and papers every day. The British Museum has a very big collection of printed books and manuscripts. They are both old and new. They keep the oldest manuscripts in glass cases to protect them from the visitors.

You can also find there some of the first English books printed by Caxton. Caxton was a printer who lived in the fifteenth century. He made the first printing machine in England.

Many famous people studied in the reading room of the British Museum. Charles Dickens, a very popular English writer, spent a lot of time in the British Museum Library. He started his famous book «Oliver Twist».

Упражнение №2 Put the right words in the gaps.

1. They keep more than _____ books in the British Museum.
2. Every day they bring two thousand _____ to the Museum.
3. There is a very big collection of _____ books and manuscripts.
4. The visitors of the museum cannot touch the manuscripts because of _____.
5. The name of the printer who made _____ was Caxton.
6. There is _____ in the British Museum, where a lot of famous people studied.
7. One of the popular books by Charles Dickens _____ “Oliver Twist”.

Тема 8. А как же праздники!?

Упражнение №1 Let`s sing a song, one by one you should name a thing that you want to get as a Christmas present (песня имеет цепевидную структуру: в каждом куплет повторяется набор подарков, описанный в предыдущем, с добавлением нового элемента).

On the first day of Christmas, my true love gave to me:

A partridge in a pear tree

On the second day of Christmas, my true love gave to me:

Two turtle doves, and a partridge in a pear tree

On the third day of Christmas, my true love gave to me:

Three French hens, two turtle doves, and a partridge in a pear tree

On the fourth day of Christmas, my true love gave to me:

Four calling birds, three French hens, two turtle doves, and a partridge in a pear tree

On the fifth day of Christmas, my true love gave to me:

Five golden rings! Four calling birds, three French hens, two turtle doves, and a partridge in a pear tree

On the sixth day of Christmas, my true love gave to me:

Six geese a-laying, five golden rings!

Four calling birds, three French hens, two turtle doves, and a partridge in a pear tree.

Упражнение №2 Make the calendar for these holydays and fill the table with the British symbols or traditions of these holidays.

- A New Year`s Day, Good Friday, Easter Sunday, May Day, Spring Bank Holiday, Christmas Day, Summer Bank Holiday, Boxing Day, Halloween, Guy Fawkes` Night, St. Valentine`s Day, St. Patrick`s Day (in Northern Ireland)

- A burning of a dummy called a "guy", Jack-o-Lantern (the face made from pumpkins), Egg rolling game, holly wreath, sweet hearts, a fir tree, First Footing (in Scotland), Santa Claus (Father ...), to dye and hide eggs, resolutions, roast turkey, funny costumes of witches, ghosts and skeletons, Queen`s speech, Bunny (a rabbit), fireworks, carols (church hymns), the tradition of receiving gifts (presents), fluffy chick, cards without a sign, pudding, shopping holiday (the day of big sale), hot cross buns, church service, «trick» or «treat», «A penny for the guy», Stockings, out-door decorations, day for sporting events and hunting

Упражнение №3 Let`s read the texts about holidays. The texts have some mistakes. Please, find and correct them. Work in pairs.

- 1) On the 2th of June there is St. Valentine`s Day. People send Valentine`s cards to someone they don`t love. Usually they don`t sign them – you must guess who sent cards to you.
- 2) New Year British people celebrate on the 1ST of February. Most people don`t want to see with friends and relatives. At midnight they sing New Year songs and wish an unhappy New Year.
- 3) In Russia children don`t go to school on the 1st of September. They begin to study on the second Tuesday of September.
- 4) In August there is a holiday for Russian women – Mother`s Day. People in the family don`t try to help her. On that day they visit their fathers and give them presents and “A Mother`s Day Card”.

Конспект внеклассного мероприятия «Afternoon tea or Five o'clock tea»

Вступительное слово учителя: Good afternoon. Welcome! I am glad to see you. Today we all have an unusual party. It is connected with one of English traditions: English Drinking Tea. I want you to feel yourself real Englishmen. And learn more information about this country.

Чай...это короткое слово впитало в себя смысл легенд и научных работ, народной молвы и государственных документов. Историческую жизнь чая регламентировали императоры, врачи, гурманы, поэты, купцы, философы и художники. Чай многогранен и многолик.

В Англии культура чаепития играет примерно такую же роль, что и кодекс самурая в Японии. Чай сопровождает англичанина на протяжении всей жизни, неизменно присутствуя в каждом английском доме и офисе.

То, что англичане в пять вечера садятся пить чай, и время это для них священо, знает, наверное, каждый, кто хоть раз в жизни посмотрел «Приключения Шерлока Холмса и доктора Ватсона» или прочел один из романов Диккенса.

Хорошо ли вы знакомы с чаем? Надеюсь, что сегодняшнее наше мероприятие расширит границы вашего знакомства с чаем.

Учитель: Мы пригласили одного замечательного человека, он англичанин и большой чаевед. Сегодня он поведаст нам все тонкости настоящего английского чаепития. Но он приехал не один, а со своим лучшим другом – поваром, сегодня он собирается раскрыть нам рецепт своего секретного яблочного пирога.

Приглашенный гость (ученик) - Good afternoon, dear friends! Welcome to our tea party! It's common knowledge that the English are very fond of tea. We like to have a nice cup of tea from 6 to 8 times a day, sometimes even more.

Приглашенный гость (ученик) - Millions of people in factories and offices look forward to their tea breaks in the morning and afternoon. They are called «11es» and «5 o'clock tea». And what do Russians think of tea?

Ученик: The Russians as well as English are fond of tea too .They used to make herbal and flower tea. They picked up different flowers in the fields and forests and this tea was called medicinal tea. It was a cure from different diseases and a good way of being healthy.

Учитель: Let's read and translate some posters to see what the Brits think of tea.

- The Brits know how to make tea and what it does for you.
- Seven cups of it make you up in the morning; nine cups will put you to sleep at night.
- If you are hot, tea will cool you off, and if you are cold, it will warm you up.
- If you take it in the middle of the morning, it will stimulate you for further work; if you drink it in the afternoon, it will relax you for further thought. Тогда, конечно, Then, of course, you should drink lots of it in off hours.
- The test of good tea is simple. If a spoon stands up in it, then it is strong enough; if the spoon starts to wobble, it is a feeble makeshift.

Учитель: Well done! Now let`s make another task. We will try to find Russian equivalents for the English proverbs.

(Ученики работают по группам, у каждой на столе карточки, кто быстрее выполняет задание, тот побеждает)

Don't miss have tea as much as you can.

No tea, no life.

You can't go away while boiling samovar.

Tea must be strong, hot and sweet like woman's kiss.

(Ответы):

За чаем не скучаем по семь чашек выпиваем.

Чай не пить, так на свете не жить.

Самовар кипит, уходить не велит.

Чай должен быть как женский поцелуй - крепкий, горячий и сладкий.

Учитель: I think that all of you like to drink tea but I also think that you know too little about this. Let's have a very short quiz and see what you know.

Quiz:

When did people first begin to drink tea?

Which country is considered to be the motherland of tea?

When did tea come to Britain?

What does "Russian tea" mean?

What does the word "teatester" mean?

When and where was iced tea created?

What is the background of 5 o'clock tea tradition?

Who invented tea in bags?

Приглашенный гость (ученик) - Some British customs and traditions are famous all over the world: Bowler hats, drinking tea and talking about the weather, for example.

(Группа 2 показывает презентацию "История чая").

Учитель: Do you know how to make tea? Let's listen to the main recipe of making tea.

(Группа 3 представляет презентацию заваривания чая).

Here are some ABC of Table manners for the English Tea drinking. During drinking tea you must follow these rules:

1) You must lay sugar in the tea carefully.

Во время чаепития кладите сахар в чай аккуратно.

2) You must eat the pie with the help of spoon but not hands.

Вы должны есть пирог при помощи ложки, но не руками.

3) You mustn't tap the spoon for a cup stiring tea.

Вы не должны греметь ложкой при помешивании чая.

4) And one more: during drinking tea Englishmen speak only about pleasant things.

И еще: за чаем англичане обсуждают только приятные темы.

Приглашенный гость (ученик) - There are four kinds of tea which are popular all over the world. These are green tea, red tea, yellow tea and black tea. They can be in large and small leaves and in granules. But Englishman most of all prefer

black and green tea. In cold weather they like to drink tea with milk. Besides, milk helps to show a quality of tea.

(Демонстрирует, как, добавив молоко, определить качество чая) We take two cups of tea and add some milk. If the colour is red or orange it's a good tea. But if the colour is grey its bad tea.

Приглашенный гость (ученик) – When Englishmen get together for drinking tea on their table you can see a lot of different dishes. For example, jam, biscuits, sweets, fruits, cheese, cakes, and of course an apple pie. It is the main dish of drinking tea. But I think it is interesting for us to know how to prepare an apple pie. May be you know its recipe.

(3-й ученик в роли повара представляет свой фирменный рецепт)

For preparing such pie you need:

- two big apples (2 больших яблока)
- three eggs (3 яйца)
- some butter (немного масла)
- a glass of cream (стакан сливок)
- one hundred grams of sugar (100 г сахара)
- a glass or two of flour (стакан или два муки)

Mix all and bake for forty minutes and your pie is ready. Bon appety! Now you can make such pie at home.

Учитель: Thank you a lot for today`s party. Well done everyone! Thanks to our guests! And now we invite everybody to Drinking Tea Party to taste our pie and tea!